91-04159/

SERVICES IN NEW BRUNSWICK FOR THE FOOD REQUIREMENTS OF CHILDREN IN POVERTY

INTERDEPARTMENTAL COMMITTEE ON CHILD POVERTY

FEBRUARY 11, 1991

SERVICES IN NEW BRUNSWICK FOR THE FOOD REQUIREMENTS

OF CHILDREN IN POVERTY

In response to the growing awareness of the plight of poor children in New Brunswick, Premier McKenna asked his Ministers of Education, Childhood Services, Health and Community Services and Income Assistance to examine and define the issue of children in poverty in New Brunswick. A working committee was struck to identify programs in place in the Province that provide a service to children in poverty. To that end, an initial report outlining programs for poor children was submitted to the Premier's Office. In response, the Premier's Office proposed that the Committee focus its attention upon the issue of hungry and malnourished children. This report is the result of that request.

It is estimated that in New Brunswick today 38,000 children are living in poverty (Canadian Council on Social Development, 1989). Of these 38,000 children, 28,000 are recipients of social assistance (Department of Income Assistance, 1990). More alarming is the numbers of children lining up with their parents at food banks and soup kitchens.

More than 40,000 households in New Brunswick are defined by Canada Mortgage and Housing as being in "core housing need" - that is, more than 30% of their income (and usually much more) is spent on rent, leaving little money for other requirements (Minister's Task Force on Housing, 1988). Rent and bills become a priority over food; the cheapest groceries must be chosen. If groceries are purchased at all, they are often not nutritious or they are frequently cooked improperly, removing their nutritious value.

The difficulty lies in determining the exact numbers of these 38,000 poor children who are hungry or malnourished. Data gathered from Food Banks and Soup Kitchens indicates growing numbers of children using their programs, although the exact number cannot be measured due to deficiencies in statistics gathering. Anecdotal information gathered from schools cannot be substantiated. While this information appears to reflect the possibility of a large number of hungry and/or malnourished children, the school system is not able, nor should they be expected to, within their mandate to adequately gauge the numbers of these children.

Ultimately, the issue of hungry/malnourished children lies with the problem of inadequate incomes of families. Hungry children are a symptom of greater problems: parents who cannot find or who are unable to work, who work but do not earn an adequate wage and those who rely on social assistance as their only income. The result is families who are unable to feed their children nutritiously, and in some cases, not at all.

While statistics cannot give us an exact figure on the numbers of children in New Brunswick who are hungry or malnourished, this report provides evidence that based on the incomes of various New Brunswickers, there is little possibility that they could feed their children sufficiently. It may be easy to refute figures by poor statistics gatherers, but it is impossible to dismiss the fact that for many New Brunswickers, food is often a luxury for their children.

This report addresses the issue of hunger and malnutrition in the context of programs which exist to alleviate these problems. The current situation in New Brunswick is examined through statistics and by information gathered at hunger/nutrition programs around the Province. Strategic direction is offered at the end of the report. Short-term possible solutions are provided in Appendix E with the recognition that while not achievable overnight, they are a strong first step in feeding our children. Background information appears in Appendix A, followed by the report's methodology in Appendix B and tables outlining hunger/nutrition programs in Appendix C. The government's goal of empowering all parents in their struggle to meet the basic needs of their children is demonstrated by the perspective set forth in this report and reflects a long-term commitment to ensuring all New Brunswicker's have an adequate standard of living.

HUNGER/MALNUTRITION IN NEW BRUNSWICK:

Based on statistics gathered at food banks, soup kitchens and nutrition programs across New Brunswick, meals and boxes of food were provided an estimated 132,563 times for children during the past year. This is a modest estimate, due both to incomplete data and the continual rise in food bank/soup kitchen users (Department of Income Assistance, July, 1990). While it is impossible to provide the exact number of children these statistics represent, due to the fact that most food banks and soup kitchens have neither the time nor ability to gather precise information, it would be fair to estimate that the number of children in New Brunswick utilizing these services would be in the tens of thousands.

In Moncton alone, 11,000 men, women and children line up at food banks every month (Moncton Times-Transcript, July 21, 1990).

Based on discussions with food banks in New Brunswick, it is estimated that more than 75% of those getting food are social assistance recipients.

Discussions with food banks portray the majority of households seeking food as headed by single mothers.

The Maritime Provinces have one-third of all Canadian food banks(Department of Income Assistance Report, September, 1989).

The Effects of Hunger/Malnutrition

Malnutrition has devastating effects upon children, from the fetus through to adolescence. Stress, low birthweight, physical and mental handicaps, dental problems, vitamin deficiencies, lack of normal growth and physical development are a few of the effects of not eating nutritiously. Hunger is directly related to poorer performances in school and may lead to dropping out later on. A comprehensive outline of the effects of hunger and malnutrition is found in Appendix A.

Why so Many Hungry Children?

Depending upon size of area of residence, Statistics Canada estimates that the low-income cut-off line (poverty line) ranges between $18,192 in areas of 500,000+ population to $12,382 in rural areas for two-person households (Canadian Fact Book on Poverty, 1989). The Canadian Council on Social Development argues that these estimates are too low and that an average figure of $19,712 for a two-person household is more realistic.

In 1986, the National Council on Welfare estimated that without both spouses working in family, the number of families living in poverty would be 64.5% higher. Considering the fact that there are so many single parent households and that the National Council on Welfare also estimates that 56.7% of Canada's single mothers are poor, it is not surprising that so many families are falling over the edge into poverty, particularly after divorce.

Minimum Wage

Minimum wage in New Brunswick is $4.75 per hour (effective October 1st, 1990). Both persons in a two person household earning minimum wage would have to work 40 hours a week just to reach the low-income cut-off. Were these people to have a couple of children (and taking into account Statistics Canada's poverty line of $27,597 for a four-person household), they would both have to work 56 hours a week to reach the poverty line. It is not surprising then, that there are growing numbers of working poor who are forced to take extra work or to use food banks to feed their families.

The High Cost of Housing

For many poor New Brunswicker's, food is a luxury not always affordable. Many poor persons are forced to spend 60-70% of their total monthly income on rent, power and utilities, far above the recommended 30% figure cited as the maximum amount of income to be spent on these items. Since rent is a fixed cost and non-negotiable, it is paid at the expense of items which are deemed "flexible" by the person. In many cases, the only flexible expense in the budget is food. Rather than find themselves living on the street, they go without or supplement their diet with visits to the local food bank or soup kitchen. Without enough affordable housing, hunger and malnutrition are often the result.

Income Assistance Rates

New Brunswick social assistance rates are the lowest in Canada. A two-person household receiving assistance under the Upgrading, Training and Placement Program (the majority of income assistance clients fall into this program) currently receives $671.00 per month.

The 1990 market basket, which established a minimum adequate rate on which a household can live, shows the following breakdown for a two person household. It must be noted that this is the bare minimum level at which a two-person household can live. It does not take into account child care, a nutritious diet, or other household expenses that arise, such as the cost of school supplies, soap, toothpaste, etc.

Food	$220.00	
Clothing	$ 49.52	
Fuel	$ 69.28	
Utilities	$ 61.68	
Rent	$334.34	
Household & Personal	$ 36.37	
Transportation	$ 35.66	
Total	$806.85 vs.	$671.00 social assistance rate.

It has been determined that for each additional dependent, the cost be calculated by taking 5% of the total social assistance rate of the two-person unit. This is because basic costs of living (i.e. rent) have already been accounted for. Thus, $40 more is allotted for a child per month under the minimum adequate level or $480 per year to pay for all that child's expenses.

As the cost of living increases, social assistance rates have been unable to keep up, further pushing the poor downwards. It should also be noted that the market basket contains no "extras", just the minimum adequate standard of living. The cost of necessities (particularly for households in which both parents work) such as child care and diapers are not factored in.

THE COST OF RAISING CHILDREN

The Manitoba Department of Agriculture estimates the cost of raising a child ranges from a high of $8,811.07 per year for an infant to $5,873.05 per year for an eighteen year old. This cost is composed of food, clothing, health care, personal care, recreation, reading, gifts, schools needs, transportation, child care, shelter, furnishings and household operations.

Considering that additional dependents of social assistance recipients currently receive between $228 and $456 per year, social assistance clients and low wage earners would have no possibility of adequately bearing the cost of child care.

In fact, as the following table demonstrates, social assistance clients would be unable to provide even a nutritious diet for their children based on current rates of assistance for additional dependents. The table shows the cost of a nutritious diet on an annual basis for boys and girls from infancy to age 18. It is based upon Agriculture Canada's Nutritious Food Basket (1989). Infant figures were established by Manitoba health nutrition consultants, assuming breast feeding for the first two months.

AGE	BOY	GIRL
Infant	$1,085	$1,085
1	852	852
2	926	926
3	926	926
4	1,286	1,286
5	1,286	1,286
6	1,286	1,286
7	1,373	1,290
8	1,373	1,290
9	1,373	1,290
10	1,545	1,369
11	1,545	1,369
12	1,545	1,369
13	1,698	1,483
14	1,698	1,483
15	1,698	1,483
16	1,983	1,478
17	1,983	1,478
18	1,983	1,478

Similarly, it would be impossible for a four person household, with two minimum wage earners, to provide their children with a nutritious diet. Basing expenditures on the percentages used in the market basket, two minimum wage earners, working forty hours per week (earning approximately $19,760 before taxes) needs to earn $23,769 per year in order to feed their two children nutritiously. These figures, too, do not factor in child care costs.

The average unemployment insurance benefit is $161 per week in New Brunswick, for a total of $8372 per year, well below the poverty line.

The average weekly wage in New Brunswick is $442.62 per week for a total of $22,984 per year before taxes, ensuring that persons earning this salary could not feed their children nutritiously unless there were two wage earners.

EXISTING PROGRAMS FOR HUNGRY/MALNOURISHED CHILDREN

This section discusses the types of programs that currently exist in New Brunswick with respect to hungry/malnourished children. A table containing program information in greater depth is found in Appendix C. At present, information is still being gathered by the Department of Education as to the number of hungry/malnourished children in New Brunswick schools. A survey conducted by schools during 1989-90 by the Senior Nutrition Consultant of the Department of Health and Community Services and the Home Economics Consultant of the Department of Education indicated that some children in New Brunswick schools may be underfed/undernourished. Reasons for this or how widespread it is are inconclusive, although common causes cited were poverty; desire to be thin; lack of time/parental support; controlling weight gain for sports.

Preliminary information from the Department of Education shows that of 270 English schools contacted, 175 replied and 76 schools indicated that they had identified 623 children who were hungry as a result of poverty. Ninety-six schools reported that no children were hungry. While this number appears small, it is worth noting that the Education Department is not currently equipped to identify the problem, nor is it in the scope of their mandate. In fact, the majority of nutritionists and child care experts say that when a child goes hungry, the effects can be difficult to detect, but serious and long-lasting.

The Department of Education is also currently conducting a survey of nutrition programs in New Brunswick schools, which will focus its attention upon the types of foods served in school. Initial results of this study are expected in mid-Autumn and will complement this report.

The Department of Health and Community Services offer a variety of programs which focus on nutrition, including:

Nutritionists within Public Health who are involved in nutrition education/health promotion. The focus here is upon preventing chronic disease through the improvement of lifestyle habits using such tools as nutrition instruction for pregnant mothers, well-child clinics, pre-school clinics, and support to teachers through educational information.

Consulting/monitoring re school food service and menus.

Consultation with Departmental Day Care coordinators about the quality of food provided to children in day care facilities in the Province.

Dietitians with the Extra-Mural Hospital address referrals from the Izaak Walton Killam Hospital to work with families of undernourished children discharged from the hospital to assess food budgets, food buying habits, provide education or to refer to Department of Income Assistance or Community Services (maternal and child health) if financial assistance is needed.

PROGRAM SURVEY FINDINGS

In the majority of hunger/nutrition programs in New Brunswick, children are the greatest users. Often the whole family line up at the food bank, though often it is simply a parent, as food banks are most often open during school hours In prenatal counselling, children are the indirect recipient. At soup kitchens, children must partake in the service in person. The numbers of children using these various programs are often, by necessity, estimates. Most of the programs are volunteer-run or lack resources. Statistic gathering may be ad hoc or non-existent. It must be stressed that this should not negate the information gathered. In all cases, program directors were well aware of the extent of child hunger and malnutrition in their area. What is abundantly clear is the ever-increasing numbers of children being forced to use these services in order to survive.

Knowledge of Program

Most users know about programs through word of mouth. The Departments of Income Assistance and Health and Community Services also refer clients in need, as do local churches, who are often the first place turned to in times of need. In fact, in many communities the churches were the instigators in setting up food services. As well, many churches will still feed people who show up at their doors. Some programs utilize the media - radio, local newspapers and t.v. - to get their message across, as is the case with the St. Stephen Food Bank which has weekly write-ups in the local paper.

Facilities

The facilities where these programs are housed range in size from large buildings(i.e. Moncton) to small rooms in basements(i.e. Richibouctou). Some programs pay rent or mortgage for their facilities. While for some this cost may be token, for others it cuts into their ability to provide service. In some communities, facilities are provided rent free. All program directors interviewed expressed the wish that their municipality would provide a suitable facility free of charge.

Reasons for Setting Program Up

In all cases, programs were set up in response to a perceived need in the community. Sometimes it would be the church that recognized the need, most often because people would show up at the church asking for food. In other communities, the high level of unemployment would precipitate the necessity of helping people when their UIC benefits ran out, as was the case in Edmundston and Campbellton. What started out as short term responses to hunger in communities has ended up as permanent institutions, a fact all food banks and soup kitchens feel angry and worried about.

Funding

Two of the food banks surveyed were not funded in any way by the Provincial Government. These included the Fredericton Community Kitchen and the Charlotte St. Food Bank in Saint John. The latter is a religious-based organizations, run by churches in the Saint John area (all denominations). It should be noted that the Saint John Food Bank appears to be much better off than most food banks in the Province. While it may have fewer clients than their North Shore counterparts, this does not seem to be the reason for its success. Rather, a vibrant volunteer pool, coupled with the commitment of the churches involved, results in donations that far exceed most areas of the Province. Further examination of this food bank is warranted in light of alternate food bank delivery or in assisting current food banks to better reach their mandates.

The majority of programs receive grants on a quarterly basis to assist in the purchase of food, to offset administrative costs or to help with the rent. Other funding is supplied through fund raising, churches, municipal grants or other donations.

Volunteer Run

Most programs rely on volunteers to stay in business. While some have employees to oversee administrative tasks, many of these employees are social assistance recipients funded through the FOCUS Program (through the Job Exposure or Opportunity Corps Programs) by the Provincial Government. This program supplements their social assistance cheques while providing them with work-related experience. Some communities appear to have little difficulty in finding volunteers to assist with the program - Saint John and Bathurst in particular - while others are constantly experiencing a volunteer shortage. In several cases this was explained by the fact that the people running the program felt the community was not really aware of what was going on. There is also the pervasive mind-set that runs through many communities that persons on social assistance or those who use food banks are "lazy" or that they are abusing the system.

Type of Users

Programs are aimed mainly at low income people, particularly those on social assistance. Most organizations have some kind of screening process in order to weed out potential abusers. There is no limit to the number of times a month a person can visit a soup kitchen (save when it is closed), but food boxes at food banks and formula at nutrition programs are usually only given out once a month. It was initially determined that food boxes would be given to users during the last week of the month to tide them over until their next social assistance cheque arrived. This has become increasingly more difficult to mandate, as more and more people arrive at food banks two or three times a month with legitimate reasons for requiring more food. This further strains an already over-burdened system. Some programs require no screening process, believing they should be available to anyone in need, no questions asked. Most of these programs claim there is little abuse of the system, and that regardless of the reason, a hungry child is a hungry child. The church-run food banks in Saint John are examples of the latter type of system. It is also worth noting that one of the food banks in Saint John (Charlotte St.) had actually fed a family of four for two years while one of the parents returned to school to get training after their spouse was injured and unable to work again. The commitment of this food bank to assist those in need in getting back on their feet is laudable.

Type of Food Collection

The majority of food banks have to purchase their food. While some communities are generous in their donations, this is not the case in general. In most areas, Christmas is really the only time that there is enough food. Many local companies provide programs with food at cut-rate prices. Others donate food on a regular basis, such as local coops. Food drives are a fact of life for many programs. Some major corporations are especially generous, in particular McCains Food. Every food bank or soup kitchen visited gets regular donations from McCains. In fact, without McCains a number of food banks might have difficulty providing food at all. The one difficulty in receiving major contributions is that often the programs do not have adequate facilities to store the food as it comes in.

Program Problems

Problems experienced by these programs vary. For many, lack of funding or donations severely impinge on their ability to serve those in need. As well, prevailing community attitudes that believe users of programs are lazy affect the numbers of volunteers and make many potential users reluctant to frequent the programs when they need them. Many lack proper facilities to store food adequately, such as walk-in freezers. For some, there is simply not enough food, and people are turned away. Lack of money also means that the most nutritious foods cannot always be bought. Fewer volunteers means greater volunteer burn-out. Many programs would like to provide greater community service, but are unable to do so with their limited funds.

Ways to Improve Programs

Many organizations suggested ways they felt their programs could be improved. Chief among these was the need for greater emphasis upon public education. People in New Brunswick simply do not want to believe there is hunger and malnutrition in their Province. As well, prejudice against those who utilize assistance programs is not uncommon. A number of people working in food banks cited this prejudice as a major stumbling block in getting many of the people who needed their service to access it. Embarrassment at being seen as taking a "handout" forces many people to go hungry. Only through greater awareness will these programs get the necessary support.

As well, many organizations put the onus of responsibility back on the government. They cite extremely low social assistance rates and lack of adequate funding of programs as the greatest single factor behind the swelling number of hungry/malnourished children forced to seek assistance at food banks and soup kitchens. One organization writes:

> We have concerns that government, at all levels,
> must devise a more comprehensive method to ensure
> equitable distribution of food to all levels of community.

Many food/nutrition programs wish to expand the scope of their mandates, encompassing both feeding people and teaching them how to better feed themselves. A major difficulty amongst users of these programs is lack of education about how to prepare food nutritiously. The Woodstock Food Bank and the Support for Single Mothers program in Saint John currently offer cooking classes to users during the winter. Other food banks and soup kitchens would like to implement such service but are unable to do so because of lack of sufficient funds.

CONCLUSIONS

Child poverty is an issue of grave concern that requires long-term commitment by the Government of New Brunswick. In order to eradicate poverty amongst children, comprehensive strategic planning will be needed, incorporating the responsibility of both the individual and the state and whose basic premise is that of dignity.

The concept of working with individuals in terms of self-help as opposed to charity must be the cornerstone of any strategic plan to end child poverty. Community-based initiatives, tapping into local organizations and resources are fundamental to change. Similarly, partnerships with government and larger companies and corporations should be explored as potential funding sources and for cost-sharing.

It must be recognized that hunger and malnutrition is a much broader issue than has been discussed in this report. Hungry children are usually a symptom of parents who are unable to support their families due to economic hardship. We can neither ignore our hungry children (and several possible options for dealing with child hunger in the short-term are presented in Appendix E) nor can we ignore the factors that led them to be hungry in the first place. To eliminate poverty, we must provide people with employment and educational opportunities. An outline of principles on which actions relating to child poverty should be based is found in appendix F.

New Brunswick is well on its way to a concerted effort in the fight against child poverty. Apart from this report, the Department of Education is compiling a report on nutrition in schools, the Office for Childhood Services is in the final stages of its policy framework, NB Housing has reported on solutions to housing the poor, including its Partnership in Development program, and the Department of Income Assistance has implemented the FOCUS and Opportunity Corps programs. The groundwork has been laid to effectively combat this issue, the key is to coordinate these efforts into a coherent strategic plan. We need to stress the idea of long-term human resource development, one that searches for both short-term and long-term solutions and which ensures that these solutions are not at odds with one another. The resources are out there - we need only to tap into them. The tragedy of hungry, malnourished children can be a thing of the past.

APPENDIX A:

BACKGROUND - HUNGER, NUTRITION

NUTRITION - BACKGROUND:

Food is essential to life, and nutritious food is a prerequisite to physical and emotional health(Maxwell and Simkins, 1985:43). The effects of malnutrition are insidious, in some instances permanent, and may have detrimental effects on three major physiological functions:

Lowered biological reserves

Impaired physical and intellectual development

Reduced energy levels and work capacity

EFFECTS OF MALNUTRITION - GENERAL

STRESS - Malnutrition lowers the body's biological reserves needed to resist stress. Stress may be either physiological or psychological in nature, characterized by anxiety, fear and frustration. The synergistic relationship between infection and malnutrition is well known and the response of a poorly nourished body to physical stress is relatively well documented (Maxwell and Simkins, 1985:43).

EFFECTS OF MALNUTRITION - FETUS

Low income pregnant women are at a greater risk for vitamin C and folic acid deficiencies(Maxwell and Simkins, 1985:25).

Malnourished mothers are more likely to give birth to small-for-date and low-birthweight infants(Maxwell and Simkins, 1985:43).

Nutrition counselling and dietary supplements for maternity patients at risk for delivering low birthweight infants result in better physical health for infants, fewer low birthweight babies, fewer accidents and less need for emergency hospital use(Ontario Ministry of Community and Social Services, 1989).

EFFECTS OF MALNUTRITION - INFANTS

Prematurity and low birthweight place these children at greater risk for mortality, retarded physical, intellectual and behavioural development, physical and mental handicaps and greater susceptibility to infection and disease.
It is estimated that 75% to 85% of all mentally retarded children are born in an environment of poverty(Maxwell and Simkins, 1985:43).

EFFECTS OF MALNUTRITION - CHILDREN

Teachers report that hungry children are less physically active, less attentive, less independent, less curious, more anxious, less responsive socially, unable to concentrate adequately, less interested in their environment, apathetic, irritable and tired. These characteristics result in children with poor reading ability, poor verbal and motor skills (Canadian Dietetic Association Conference, June 5, 1990).

Normal growth and physical development is known to be impaired in undernourished children. Significantly more disadvantaged than advantaged children demonstrate retarded growth in height and weight (Maxwell and Simkins, 1985:44).

Evidence also suggests that a greater incidence of obesity in children from lower socio-economic milieus is a significant problem related to social and environment factors (Maxwell and Simkins, 1985:44).

Nutrition Canada Dental Report (1977) revealed a higher incidence of dental cavities among low income children(Maxwell and Simkins, 1985:25).

MALNUTRITION - ADOLESCENTS

The Nutrition Canada Survey also revealed that low-income adolescents have a greater risk of vitamin C, iron and thiamin deficiencies compared to those in higher income groups(Maxwell and Simkins, 1985:25).

Adolescent mothers have a greater obstetric risk for perinatal mortality and morbidity and delivery of low-birthweight babies. The high nutritional demands of pregnancy, superimposed upon the adolescent's own high nutritional requirements, increase the risk of the development of nutritional deficiencies in any pregnant adolescent. Low income adolescents have been shown to be at an even greater nutritional risk (Maxwell and Simkins, 1985:25).

THE COST OF MALNUTRITION

It was estimated in 1975 that the costs associated with the treatment and hospitalization for nutrition-related diseases and the lost productivity In Canada was in the order of seven billion dollars. Potential savings from improved nutrition are estimated in the range of two billion dollars. In view of the fact that these estimates are based on 1970 dollars they may be assumed to be considerably higher in 1990 due to the high inflation rate which has characterized the last decade.

These costs do not take into account the costs associated with long-term care for those with physical and mental handicaps nor the cost of drugs required for treatment of nutrition-related diseases. Whatever the final total cost of malnutrition, it is enormous and difficult to reconcile in our affluent society. The repercussions of malnutrition on the physical, emotional and social well-being of disadvantaged children warrant action (Maxwell and Simkins, 1985:45).

THE IMPLICATIONS OF CHILD HUNGER

Hungry children are malnourished children. The effects of malnourishment listed earlier affect hungry children as well.

Hunger in children is directly linked to poor performance in school. Children who have eaten no breakfast display symptoms of fatigue, dehydration and loss of energy, which negatively affect attention span and ultimately, learning(Kellogg Nutrition Symposium, April 6, 1990).

THE COST OF HUNGRY CHILDREN

Hungry children are usually poor children and poor children frequently become poor adults. They rely upon the government and other social agencies for financial support. As a result, they will be unable to contribute to social programs such as Old Age Security, further stressing an already over-taxed system.

Hungry, malnourished children are a social, economic and moral cost that can be very expensive for a Province to be bear.

APPENDIX B:

METHODOLOGY

The programs listed in this report were culled from a number of sources: the Department of Income Assistance; Offices for Childhood Services and Public Health in the Department of Health and Community Services; the District Offices of the Department of Income Assistance; the Department of Education; as well as word of mouth from sources at a number of the identified programs visited.

The research methodology for identifying programs serving hungry/malnourished children was varied. As discussed above, the first step was to gather lists from various departments of known food banks, soup kitchens, nutrition programs, etc,. Letters were drafted and mailed to these identified organizations, asking them to respond to the following questions:

How many hungry children are assisted by your program? Do you know how many of these are malnourished?

What type of program do you offer?

Who sponsors the program?

Is the program on-going?

Is the program funded? By whom?

Is the program volunteer run? If so, what is the source of food?

Is the program for everyone or aimed at specific groups?

What type of facility is the program housed in? Was the facility donated?

What is the number of people accessing the program?

What is the capacity of the program to respond to the need? Too much, too little?

Why did you find it necessary to set up the program?

How do users know about the program?

In what way do you think the program could be improved?

Identify problem areas/concerns

Additional comments

It was determined that a researcher would visit as many programs as possible in the time permitted. The reasons for this were twofold. First, it was felt that to better understand the types of programs existing in the Province, it was necessary to visit some and see their situation first hand. As well, while responses to the mail-out would give us some information, personal contact with some of the programs could provide information that might not otherwise be given. In all, 13 organizations were visited during a two and a half week period. All were extremely helpful and generous with their time. Tables in Appendix C outline the major information gathered from the programs surveyed. Where gaps exist in the table, it is due to insufficient or inapplicable information.

APPENDIX C:
PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Christian Food Bank Moncton	Food Bank	As of July 27, 1990, 306.	Prov- $16,000, churches, indiv., organiz's	1 employ., until oct 1990, rest are volunteer	Anyone in need	Mostly purchase. some donations.
St. Stephen Food bank	Food Bank	792 children	Prov- $30,000 town - $500 + free rent	1 staff + 2 DIA - funded employees not many volunteers	Poor	Purchase. Food drives 2X a year.
Single Parents Resource Centre Saint John	Formula Bank, Pre/Post Natal counsel-ling	150-200 people counselled per year. 8 cases of formula given away per month	DIA, DHCS, Sisters of Charity	2 staff.	Single parents mostly poor	Purchase formula
Charlotte St. Food Bank Saint John	Food Bank	40-50 a day, many of which are children	Funded by churches in the area.	all volunteers	Poor, esp. working poor.	Food mostly bought, some donated.

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Westside Food Bank Saint John	Food Bank	3116 children in last year.	Funded by churches in the west end of S.J.	all volunteers	Poor , only have to show medicare.	Buy most of food.
Port Elgin District Voluntary Action Group Inc.	Food Bank, Cafet. Program Xmas Boxes.	In May '90 43 children were given groceries. In May '90 13 children were given 121 tickets for meals at the school cafeteria. 74 children (52 families) were provided Xmas boxes.	55% funding from DIA, the rest from sales, donations, & fund raising.	1 director 2 p/t staff 100 volun-teers.	all from low income bracket.	donations, buy when necessary.
Dorchester Volunteer Assoc.	Food Bank	approx. 31 children per month.	Funded by Govt. & donations	1 staff the rest are volun-teers.	mostly low income families	Food comes from Moncton Food Bank
Le Comité de Bénévolat de Rogersville Inc.	Food Bank	Unknown	DIA	volunteer run	To those-in need	Buy & donations

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Mapleton Food Bank Moncton	Food Bank	2000 a month	Prov. grant, Donations United Way, Municipal Grant, Moncton Headstart Inc.	Staff & employees	Everyone in Moncton & Dieppe in need.	Buy & donations
Oromocto Food Bank	Food Bank	319 children	Town of Oromocto, United Way Govt. grants & own fund-raising	Paid staff & a few volunteers	Avail. to anyone in need	Buy, donations.
Fredericton Community Kitchen	Soup Kitchen	Average of 10 kids per day.	Community, Churches, individs. Associations	All volunteer	For anyone in need	Buy, some donated.
Support For Single Mothers Moncton	Nutrition Action Group	N/A	Federal Funding	Employees, volunteers	Mostly single mothers on SA or working poor.	

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Newcastle Food bank	Food Bank	48 kids per month	DIA, churches Service orgs., Town Hall	2 employees volunteers	Those on SA or needy. Can use for 6 mos. Then apply to Board to use it longer.	Buy, get donations.
Fredericton Food Bank	Food Bank	339 families in May '90, Most are kids, most are SA clients.	DIA, churches	1 employee, volunteers	Mostly SA clients & poor in need	try to rely on donations, will buy food when needed
Woodstock Food Bank	Food Bank Hands on cooking course.	379 kids per month (approx)	DIA, community	2 part-time employees, volunteers	SA working poor	mostly buy food, donations
Richibouctou Food Bank	Food Bank	3000 boxes in June, mostly kids.	DIA	DIA employees	SA clients, those in need.	mostly buy food or get it through food drives.

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Bathurst	Food Bank Soup Kitchen	153 families per month use food bank, most are kids.	DIA community	3 employees 180-200 volunteers	Poor, SA clients anyone in need	mostly buy food.
Edmundston Food Bank	Food Bank Cooking Class (2X a year) Soup Kitchen	1500 active families registered at food bank most are kids 32/day at soup kitchen - 50% are kids. 6/cooking class 2X a year.	DIA some donations	4 employees 7 volunteers	Poor/SA clients.	mostly buy food get good deals
Restigouche County Volunteer Action Association Campbellton	Food Bank soup kitchen	By May of '90, 1819 food boxes given out most are kids 800 meals in June 1990 for kids alone.	DIA fundraising	3 staff volunteers	Poor/SA clients	mostly buy plus donations

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Comité du Famillies dans le Besoin Tracadie	Food Bank Hot lunches	500-600, high of 800	Prov. Govt.	Volunteers	Low Income	n/a
Central NB Self Help banks Centre Doaktown	Food Bank	43 kids	Prov. Govt.	Volunteers	Lower Income Families & indiv.	Donations from industry, churches, indiv. & larger food
Bathurst School Board	Free Milk	n/a	Service Organiz's Home & School Assoc.	Volunteer	Needy or poor students	
Grand Falls School Board	Free Milk	n/a	Service Org's, Home & School Assoc.	Volunteer	Needy or poor students	

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Karing Kitchen Inc. Moncton	Soup Kitchen	30-40 kids per day.	Prov. govt churches, organiz's indiv. donations	Volunteers	Anyone in need	Receive groceries from churches and Moncton Food Bank Inc.
Organisme du Bien-Etre et de la Santé Allardville	Xmas boxes	unknown	Prov. govt.	Volunteers	Anyone in need	Donations
Sackville Food Bank	Food Bank	133 per month	Prov. Govt., local people & organiz's	Volunteers	Anyone in need	Churches, groups Indiv's, & Moncton food bank.
Crossroads For Women Inc. Moncton	Food Bank	10-12 women per month & their children	No funding	Volunteers	Low income single mothers	Food Bank in Moncton.
Hampton Food Bank	Food Bank	92 kids per mo.	Prov. Govt.	Volunteers, 1 p/t funded by DIA.	Persons on low income	n/a

PROGRAMS IN NEW BRUNSWICK

PROGRAM	TYPE	# OF CHILDREN ACCESSING	HOW FUNDED	VOLUNTEER RUN?	AIMED AT	PURCHASE FOOD
Saint John School Board	Free milk	1000 kids	Service Org's Home & School Assoc., Protestant Orphanage Fund	Volunteers	All kids in grade 1-3, needy kids after that	
Jacquet River Junior High School	Hot lunch	30-40 kids/ day	Lion's Club	Volunteers	Needy kids	Donations
St. Joseph's Prince Charles Schools Saint John	Free Lunch	35-40 kids per day	Boy's & Girl's Club	Volunteers	Needy kids	
Aide Communautaire Inc. Brantville	Food Bank		DIA, donations	Volunteers	Those in need	Donations

APPENDIX D:

PREVENTABLE COSTS

Whenever objectives or strategies addressing the needs of children in poverty are proposed, the first question arising is: what will they cost to implement?

This committee offers the following evidence that there is a significant cost to NOT taking preventive and remedial action at the earliest possible stages of development. If these costs are calculated, prevention becomes cost-effective.

Example: A single mother with one child who receives about $700 per month in income assistance payments, on assistance for 16 years (the age at which the child can legally leave school). If we follow this mother and child for these 16 years, at this level of payment, and if we assume that they will suffer the typical and well-documented impacts of poverty on their health, education and productivity, we have the following scenario which represents predictable and PREVENTABLE costs incurred because of a lack of early intervention. These figures are adapted from those presented as part of the report of the Ontario Social Assistance Review Committee.

HEALTH: conservatively estimated at $35,000

The child who is born underweight, requiring a ten day stay in the hospital at birth, @500/day, for a cost of $5,000.

The child who suffers from respiratory illness, requiring medication and/or hospitalization at an average cost of approximately $3000/year for 10 years = $30,000.

The cost of possible psychiatric care and treatment for addictions cannot even be estimated on an individual basis.

Economic and social costs related to situations of physical and sexual abuse and/or neglect are also unquantifiable on an individual basis.

EDUCATION: conservatively estimated at $12,000

The child who requires remedial or special education, at an additional cost to the school system of approximately $3000/year for a minimum of 4 years = $12,000.

The child who leaves school before graduating, thus severely limiting his/her earning potential. Statistics Canada figures (1988) show that for New Brunswick, the average income for those with less than a grade 9 education is $12,880, while for those with secondary and some post-secondary it is $16,226. The average for a university graduate is $31,877. These figures obviously impact on welfare and tax levels, although an actual calculation of revenue lost from potential tax payments is beyond the scope of this paper.

If the mother seeks training or further education to enable her to enter the labour market, there is the cost of her training plus child care, transportation and a living allowance.

SOCIAL ASSISTANCE: conservatively estimated at $172,800

Direct monthly payments of $134,400, plus uncalculated expenses for child care, transportation, health card and other special items.

Subsidized housing @ approximately $200/month = $38,400.

JUSTICE/CORRECTIONS:

If the child is a boy, he has a greater chance than his non-poor peer of ending up in trouble with the law, or being placed outside the family. Foster care costs at least $3,500 per year; an open custody home costs $36,500 per year, incarceration $35,000 per year (Department of Justice).

If the child is a girl, she has a greater chance than her non-poor peer of becoming an adolescent mother, which means her child will likely repeat the whole cycle.

A recent calculation of the cost of the most expensive early family intervention program in the Province puts this amount at approximately $10,000 per year per parent and child, for 3 years, for a total of $30,000.

The calculation of the amounts listed above, which are obviously on the low side, yields an expenditure of $219,800, which could be greatly diminished with effective early intervention to provide for the basic needs, health care, and child development programs. While there would be costs for early intervention, the pay-offs would more than compensate for them. The figure most commonly quoted is from the Weikart High Scope (Headstart) program, which says that every dollar invested in compensatory preschool returns $248 in decreased remedial education costs, reduced costs of adolescent pregnancy and delinquency, decreased rates of unemployment and welfare payments, and increased tax revenues. This figure does not include health care costs (e.g. rehabilitation related to substance abuse; accidents due to illiteracy, etc.). As well, these figures do not take into account the loss of tax and pension payers. The increase in the elderly population, coupled with the decrease in the child population over the coming decades precipitates the need for a vibrant and able workforce to maintain the high level of social programs in the New Brunswick.

Minimum Preventable Costs over the lifetime of the child in

Health	$ 35,000
Education	$ 12,000
Income Assistance	$172,800
	$219,800
Less 3 year early Intervention Program	-$30,000
Minimum Savings	$189,800

APPENDIX E:

PRINCIPLES RELATED TO LONG-TERM POLICY INITIATIVES

The Minister's Task Force on Housing (1988) outlined a philosophy, based on its consultations with people in housing need (which is closely correlated with poverty), which was defined by the people themselves and is being used as a basis for some government programs.

This committee recommends that the principles outlined in the Housing Task Force report be stated and adopted as a basis for any policy or programs relating to child poverty. These principles are as follows:

1. PREVENTION of economic and social problems is cost-effective, both in financial terms and in its impact on children's growth and development. The basic needs of all children must be met in order for them to fulfill their potential.

2. Every family must have INCOME adequate to meet the needs of their children and reliable enough to enable them to plan ahead.

3. There have to be opportunities for people to take the INITIATIVE and to exercise some control over their own lives. There must be meaningful incentives for those who choose to work.

4. People wish to be INDEPENDENT, insofar as that is possible. The emphasis of social programs must be away from charity and dependence and towards self-help, self-sufficiency, and self-esteem.

5. INTEGRATION into the larger community is a major goal. People living in poverty feel isolated even when they are in a crowd. They want to be part of the action and to participate in community life as equals.

SUMMARY

The principles listed above stress a focus away from the traditional strictly charitable perspective to that of helping those in need help themselves. It is imperative that the responsibility of feeding lie with their parents, recognizing that the parents may require help with this responsibility. The key is the development of a process that focuses on community needs and builds on human, social and economic resources.

Poor children and their parents have little chance of achieving the goals of income, independence, initiative and integration, given the current crunch between restrictive economic conditions and dependency-inducing social programs. They are trapped in a cycle of poverty which isolates them physically and socially, and requires them to be constantly reacting to the stress of being unable to meet even the most basic of their needs. Thus, the adoption of these principles as a guide to government action relating to child and family poverty will keep the focus on how to break the poverty cycle by concentrating resources where they can be most effective in assisting parents to provide for the health and development of their children.

APPENDIX F:

SELECTED EXAMPLES OF INITIATIVES TO BE EXPLORED FOR THE FIGHT AGAINST CHILD POVERTY

Using the principles outlined in Appendix E, a number of initiatives emerge for exploration. It must be noted that the initiatives listed below do not represent an exhaustive list. Rather, they should be seen as examples for promoting further discussion and study, in addition to pointing towards possible solutions.

I. COMMUNITY INVOLVEMENT

Community involvement incorporates the principles of prevention, initiative, independence and integration. Examples of community involvement initiatives include: Community initiatives that meet locally identified needs. Beginning with child hunger/malnutrition, these should be examined for potential funding and be encouraged as the basis for more community-generated and jointly funded self-help operations: Creation of a Youth Corps composed of unemployed, undereducated young people. This Youth Corps could be employed in meaningful community projects such as those that would be created through community self-help discussed earlier; Awards for volunteers who donate their time and energy to these programs should be implemented. Such awards would provide recognition by the government and community of the worth of volunteering.

II. PRIVATE/CORPORATE SPONSORSHIP

Private/corporate sponsorship initiatives involve the principles of prevention, income and integration. Many corporations currently support food banks and soup kitchens in this Province, but they are by no means the norm. The onus of responsibility is placed on average citizens in the community who are often experiencing difficulty in getting by themselves. McCains corporation is particularly generous in New Brunswick, supplying food to every food bank and soup kitchen. If it were possible to motivate other major corporations and food companies to support these programs, it would assist in decreasing the government and private citizen burden. It would also be possible to feed more children. Initiatives here would include:

Investigating approaches that might be successful in accessing corporate sponsorship of hunger and nutrition programs in New Brunswick. This might involve such options as having a corporation "adopt" a food bank or a breakfast program, or perhaps something less structured. As well, "citizenship" awards, recognizing those corporations which support these programs, might increase pride of participation and lever support from those not currently assisting in any way;

Involvement of marketing boards. For the past ten years the Milk Marketing Board has been involved in promoting milk consumption in schools in New Brunswick. In the last teaching year, 111 of 154 elementary schools in the province participated in the program, in which schools and classes with the highest milk consumption are awarded prizes. While this is commendable, there may be more effective ways to ensure milk consumption, particularly amongst poor children. A cost-effective way to provide food for hungry and malnourished children may be to employ the milk and egg marketing boards in the Province. Currently, any surplus is returned to the marketing boards and used for industrial products, such as butter. It may be possible to have the present quotas of production increased, with the excess product earmarked for lunch programs or food banks/soup kitchens/nutrition programs. This possibility definitely warrants further examination as to its feasibility and costs.

The possibility of passing a "Good Samaritan" law should be examined. The spirit of this law would disavow corporations or companies from liability if the products they give in good faith become spoiled or are ruined in some way. This might remove the fear some companies have of donating to charitable organizations. Health inspectors would probably have to be involved here with soup kitchens and food banks regarding storage of food.

III. IMMEDIATE RESPONSES TO FEEDING HUNGRY CHILDREN

While feeding hungry children is only part of the solution to a much larger problem, it is a necessity that cannot be overlooked until a long-term solution is found that will lessen their dependency upon government or other organizations. These initiatives are related to the principles of prevention. To access these children, a tie-in with schools must be examined. Examples of initiatives here could include:

"ADOPT A SCHOOL PROGRAM". A campaign could be mounted by M.L.A.'s in their ridings to canvass local services organizations to help provide food for children who need it. In junior and senior high schools, it might be as simple as the provision of ingredients so that Home Economics classes could make nutritious muffins for all. Arrangements could be made with local U-Picks for students to pick apples in the autumn. This warrants further development.

"Breakfast Program" Several organizations and school boards currently offer milk programs for needy children. At present, no schools offer lunch or breakfast programs per se. Children in need must frequent soup kitchens (where available) or go without. While the cost of breakfasts for children in need might be expensive, it is an option warranting further discussion. Perhaps with the support of community organizations or some sort of government subsidy, it could be a viable option. At issue here also is the delivery of a breakfast program without attaching stigma to needy children who participate. The Children's Breakfast Club of Toronto is a possible model, as it is open to all school children and simply subsidized for those who cannot pay.

IV. THE GOVERNMENT'S ROLE

Initiatives here incorporate the principles of prevention, income, initiative, independence and integration. The Government's role is that of providing leadership on poverty, not only economically, but in terms of education and through instilling social responsibility amongst New Brunswickers to take care of their own. As well, there is a need for government to better understand its social program objectives. Initiatives the government might undertake could include:

Public Education. The government could mount a campaign that would stress the value of children as a resource to invest in for the future. This might be a more effective approach than trying to garner community support through traditional methods of asking the community to help those who are unable to help themselves.

Targeted Assistance for Children. The Government should examine the possibility of targeting some of its social assistance directly to children, possibility through some sort of extra supplement for dependents above and beyond the additional dependents benefit provided currently.

An Interdepartmental committee should be established to review housing, employment, wage and social assistance policies for comprehensiveness and flexibility related to a range of family circumstances. Housing, employment, wage and social assistance policies control major expenditures/income factors and affect options open to families as to how they manage. As well, the criteria for defining a child or family as "poor" should be examined to perhaps broaden the scope to working poor.

It must be noted that the initiatives discussed above are only a first step at identifying possible solutions to the child hunger/malnutrition problem. Further work will be needed in creating initiatives that will address the issue on both a long-term and short-term basis.

SOURCES

Canadian Council of Social Development
"Hunger Highlights" in Social Development Overview. 7(3):1990.

Canadian Dietetic Association Conference, June 5, 1990.

Canadian Education Association
Food for Thought: School Board Nutrition Policies and Programs for Hungry Children. Toronto:1989.

Cohen, Bruce
"Dollars and Cents of Raising Children" in The Financial Post, April 30th, 1990:13.

Department of Health and Community Services
Current Services Under Public Health Addressing Nutrition and Nutritional Needs of Undernourished Children. Senior Nutrition Consultant, Fredericton:July 1990

Douthitt, Robin A. and Joanne Fedyk
The Cost of Raising Children in Canada. Butterworths, Toronto:1990.

Dwyer, Erin
"Coping with Poverty:The Hidden Faces of 'Boomtown' Moncton" in Moncton Times-Transcript, July 21-25, 1990.

Home Sweet Home?
Report of the Minister's Task Force on Housing, New Brunswick, 1988.

MacDonnell, Susan
Vulnerable Mothers, Vulnerable Children. Halifax:Nova Scotia Department of Social Services, 1981.

Maxwell, Cathy and Sari Simkins
Background Paper on Nutrition for the Disadvantaged. A Report Prepared for the Health Promotions Directorate, Health Services Promotions Branch, Health and Welfare Canada:1985

McIntyre, Dr. Lynn
"The Value of Breakfast for Children" Kellogg Nutrition Symposium, April 6, 1990.

Ontario Ministry of Community and Social Services
Better Beginnings, Better Futures: An Integrated Model of Primary Prevention of Emotional and Behavioural Problems. 1989.

"Perspectives on Labour and Income". Statistics Canada, Winter, 1989.

Riches, Graham
"Banking on Political Action" in Perception, 13(4):1989.

Social Policy
"Foodlines". Winter 1990:55.

SERVICES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK POUR RÉPONDRE AUX BESOINS EN ALIMENTATION DES ENFANTS PAUVRES DE LA PROVINCE

COMITÉ INTERMINISTÉRIEL SUR LA PAUVRETÉ CHEZ LES ENFANTS

11 FÉVRIER 1991

SERVICES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK POUR RÉPONDRE AUX BESOINS EN ALIMENTATION DES ENFANTS PAUVRES DE LA PROVINCE

La sensibilisation de l'opinion à la situation critique de la pauvreté des enfants au Nouveau-Brunswick a amené le Premier ministre McKenna à demander à ses ministres de l'Éducation, de la Santé et des services communautaires et de l'Aide au revenu ainsi qu'au Bureau des services à l'enfance de se pencher sur la question de la pauvreté des enfants et de définir ce problème qui sévit au Nouveau-Brunswick. Un comité de travail a été chargé d'identifier les programmes offerts dans la province pour desservir les enfants pauvres. À cette fin, un premier rapport faisant état des programmes destinés aux enfants pauvres a été présenté au Cabinet du Premier ministre. Par la suite, le Premier ministre a proposé que le comité se concentre sur la question des enfants souffrant de la faim ou de malnutrition. Le présent rapport donne suite à cette demande.

On estime que le Nouveau-Brunswick compte actuellement 38 000 enfants vivant dans la pauvreté (Conseil canadien de développement social, 1989). De ce nombre, 28 000 sont bénéficiaires d'aide sociale (Ministère de l'aide au revenu, 1990). La situation la plus alarmante concerne le nombre d'enfants qui font la queue avec leurs parents aux comptoirs alimentaires et aux soupes populaires.

Plus de 40 000 familles du Nouveau-Brunswick sont définies par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme ayant "des besoins impérieux de logement" - c'est-à-dire que plus de 30 % de leur revenu (et habituellement davantage) sert à payer le loyer, ce qui leur laisse peu d'argent pour répondre à d'autres besoins (Groupe de travail ministériel sur le logement, 1988). Le loyer et les factures prennent le pas sur la nourriture; la famille est tenue d'acheter les aliments les moins chers. Si la famille achète des articles d'épicerie, ils n'ont souvent aucune valeur nutritive ou sont incorrectement apprêtés, ce qui élimine toute valeur nutritive.

Il est difficile d'établir le nombre d'enfants, sur les 38 000 précités, qui souffrent de la faim ou de malnutrition. Les données recueillies auprès des comptoirs alimentaires et des soupes populaires révèlent une augmentation du nombre d'enfants qui ont recours à leurs services, mais il est impossible d'en déterminer le nombre exact à cause des lacunes des mesures de collecte des statistiques. Les renseignements anecdotiques obtenus des écoles ne peuvent être vérifiés. Bien que cette information semble indiquer la possibilité qu'un grand nombre d'enfants souffrent de la faim ou de malnutrition, le système scolaire n'est pas en mesure et ne devrait pas être tenu, dans son mandat, d'établir le nombre exact d'enfants vivant pareille situation.

En fin de compte, la question des enfants affamés et mal nourris est étroitement associée au problème des familles au revenu insuffisant. Quant aux enfants affamés, ils révèlent l'existence d'un problème plus grave : parents qui ne peuvent trouver du travail ou sont incapables de travailler, qui travaillent à un salaire insuffisant pour subvenir à tous les besoins et ceux qui tirent leur seul revenu de l'aide sociale. En pareils cas, on retrouve des familles qui sont incapables d'assurer une saine alimentation à leurs enfants et même qui ne peuvent nourrir ces enfants.

Bien que les statistiques ne livrent pas le nombre exact d'enfants affamés ou mal nourris au Nouveau-Brunswick, le présent rapport démontre que le faible revenu de différentes familles néo-brunswickoises les empêche de nourrir adéquatement leurs enfants. Il peut être facile de réfuter les chiffres fournis par des organismes qui recueillent des données incomplètes, mais il est impossible de nier le fait que, pour de nombreux Néo-brunswickois, la nourriture est souvent un luxe pour leurs enfants.

Le présent rapport porte sur la question de la faim et de la malnutrition en regard des programmes existant pour réduire ces problèmes. La situation actuelle au Nouveau-Brunswick est étudiée à l'aide de statistiques et de renseignements recueillis par les responsables des programmes de nutrition et de lutte contre la faim dans toute la province. Nous proposons une orientation stratégique à la fin du rapport. L'annexe E présente des solutions à court terme qui, si elles ne peuvent régler le problème du jour au lendemain, constituent un premier pas dans la bonne direction. Dans l'annexe A, nous présentons des renseignements généraux, suivis, dans l'annexe B, de la méthode utilisée pour établir le rapport et, dans l'annexe C, de tableaux sur les programmes de nutrition et de lutte contre la faim. L'objectif du gouvernement consiste à permettre à tous les parents de répondre aux besoins fondamentaux de leurs enfants; cet objectif est démontré par la perspective exposée dans le présent rapport et traduit l'engagement à long terme de garantir à tous les Néo-brunswickois un mode de vie adéquat.

FAIM/MALNUTRITION AU NOUVEAU-BRUNSWICK :

- Selon les données recueillies auprès des comptoirs alimentaires, des soupes populaires et des programmes de nutrition à l'échelle du Nouveau-Brunswick, des repas et des paniers de provisions ont été donnés à des enfants à 132 563 reprises l'an dernier. Cette évaluation conservatrice est due à la collecte de renseignements incomplets et à l'augmentation permanente du nombre de clients des comptoirs alimentaires et des soupes populaires (Ministère de l'aide au revenu, juillet 1990). Bien qu'il soit impossible de déterminer le nombre exact d'enfants que représentent ces statistiques, parce que la plupart des comptoirs alimentaires et soupes populaires n'ont ni le temps ni les dispositifs pour recueillir des renseignements précis, on peut avancer, sans se tromper, que des dizaines de milliers d'enfants utilisent ces services au Nouveau-Brunswick.

- Dans la seule ville de Moncton, 11 000 hommes, femmes et enfants font la queue aux comptoirs alimentaires chaque mois (Moncton Times, 21 juillet 1990).

- D'après les discussions tenues avec des représentants de comptoirs alimentaires du Nouveau-Brunswick, on estime que plus de 75 % de la clientèle sont des bénéficiaires de l'aide sociale.

- D'après ces mêmes personnes, la majorité des familles qui font appel aux services des comptoirs alimentaires sont dirigées par des mères seules.

- Les provinces de l'Atlantique comptent le tiers de tous les comptoirs alimentaires du Canada (Rapport du Ministère de l'aide au revenu, septembre 1989).

Effets de la faim/malnutrition

La malnutrition affecte gravement les enfants, du stade foetal à l'adolescence. Voici quelques effets de la malnutrition : stress, poids insuffisant à la naissance, handicaps physiques et mentaux, mauvaise dentition, carences en vitamines, croissance et développement physique anormaux. La faim est la cause directe de mauvais résultats scolaires et peut amener l'enfant à décrocher plus tard. L'annexe A comprend un exposé exhaustif des incidences de la faim et de la malnutrition.

Pourquoi tant d'enfants souffrent-ils de la faim?

Selon la taille de la population de la région visée, Statistique Canada estime que la seuil de pauvreté (minimum vital) varie entre 18 192 $ dans les régions comptant 500 000 personnes et plus et à 12 382 $ pour une famille de deux personnes (Données de base sur la pauvreté au Canada -1989). Le Conseil canadien de développement social soutient que ces chiffres sont trop bas et qu'il est plus réaliste de considérer une moyenne de 19 712 $ pour une famille de deux personnes.

En 1986, le Conseil national sur le bien-être social estimait que, si les conjoints ne travaillaient pas tous les deux, le nombre de familles vivant dans la pauvreté serait de 64,4 % plus élevé. Comme il existe de très nombreuses familles monoparentales et comme le Conseil national sur le bien-être social estime également que 56,7 % des mères seules au Canada sont pauvres, il n'est pas surprenant de voir tant de familles se retrouver sous le seuil de la pauvreté, particulièrement après un divorce.

Salaire minimum

Au Nouveau-Brunswick, le salaire minimum est de 4,75 $ l'heure (au 1er octobre 1990). Dans une famille comptant deux personnes travaillant au salaire minimum, celles-ci devraient travailler 40 heures par semaine chacune pour atteindre le seuil de pauvreté. Si ces personnes ont deux enfants (en tenant compte du seuil de pauvreté établi par Statistique Canada pour une famille de quatre personnes, soit 27 597 $), chaque personne devrait totaliser 56 heures par semaine pour atteindre le seuil de pauvreté. Ainsi, on ne s'étonne pas de constater un nombre croissant de petits-salariés qui doivent trouver un deuxième emploi ou recourir aux comptoirs alimentaires pour nourrir leur famille.

Coût élevé du logement

Pour de nombreux Néo-brunswickois pauvres, la nourriture est un luxe qu'ils ne peuvent pas toujours s'offrir. De nombreuses personnes pauvres doivent utiliser 60 à 70 % de leur revenu mensuel total pour payer le loyer, les comptes d'électricité et de services publics, pourcentage qui est de beaucoup supérieur au 30 % recommandé comme proportion maximale de revenu à consacrer à ces postes. Comme le loyer est fixe et non négociable, il est réglé au détriment des autres articles considérés comme "variables" par la personne. Dans de nombreux cas, la seule dépense variable du budget est l'épicerie. Plutôt que de vivre sans abri, les gens se privent de nourriture ou s'adressent aux comptoirs alimentaires ou se rendent aux soupes populaires. Il arrive souvent que les personnes arrivent à se loger à prix abordable, ce qui les prive de nourriture, d'où le problème de faim et de malnutrition.

Taux de l'aide sociale

Les taux des prestations d'aide sociale du Nouveau-Brunswick sont les plus bas du Canada. Une famille de deux personnes qui touche de l'aide du Programme de perfectionnement, formation et placement (la majorité des bénéficiaires d'aide sociale font partie de ce programme) reçoit 671,00 $ par mois.

Le panier à provisions de 1990, qui établissait un taux minimal adéquat pour assurer la subsistance d'une famille, répartit les dépenses d'une famille de deux personnes comme suit. Veuillez noter qu'il s'agit du strict minimum nécessaire à la subsistance de pareille famille. Les chiffres ne prennent pas en considération les frais de garde, une saine alimentation ou d'autres dépenses possibles, comme les fournitures scolaires, le savon, la pâte dentifrice, etc.

Nourriture	220,00 $
Vêtements	49,52 $
Combustible	69,28 $
Services publics	61,68 $
Loyer	334,34 $
Articles de ménage et articles personnels	36,37 $
Transport	35,66 $
Total	806,85 $
	comparativement aux 671,00 $ de l'aide sociale

Il a été établi que, pour chaque personne à charge supplémentaire, le coût serait majoré de 5 % du taux d'aide sociale établi pour une famille de deux personnes. Cette base de calcul a été retenue parce que les éléments fondamentaux de subsistance (comme le loyer) ont déjà été pris en considération. Ainsi, 40 dollars supplémentaires sont accordés par mois pour un enfant, ce qui est inférieur au montant minimal adéquat servant à régler toutes les dépenses de cet enfant, soit 480 $ par année.

Les augmentations des taux de l'aide sociale n'ont pas suivi celles du coût de la vie, ce qui a encore détérioré la situation des gens pauvres. Il y a également lieu de noter que le panier à provisions ne contient aucun article superflu, seulement le minimum pour assurer un qualité de vie adéquate. Le coût des articles essentiels (particulièrement pour les familles dont les deux parents travaillent), comme les frais de garde et les couches, ne sont pas compris.

COÛT RELIÉ À L'ENTRETIEN DES ENFANTS

Selon le Ministère de l'agriculture du Manitoba, l'entretien d'un enfant coûte annuellement entre 8 811,07 $ pour un nourrisson et 5 873,05 $ pour un enfant de dix-huit ans. Cette somme comprend la nourriture, les vêtements, les soins de santé, les articles personnels, les loisirs, les livres, les cadeaux, les fournitures scolaires, le transport, la garderie, le logement, les meubles et les articles nécessaires à la maison.

Si l'on considère que les personnes à charge supplémentaires de bénéficiaires d'aide sociale reçoivent actuellement entre 228 $ et 456 $ par année, les clients de l'aide sociale et les petits-salariés ne sont pas en mesure d'assumer adéquatement le coût des soins d'un enfant.

En réalité, comme le tableau ci-après l'illustre, les bénéficiaires de l'aide sociale sont incapables d'assurer une saine alimentation à leurs enfants avec les taux d'aide sociale actuellement accordés pour les personnes à charge supplémentaires. Le tableau présente le coût annuel d'une alimentation nutritive pour les garçons et les filles de 0 à 18 ans. Ces chiffres sont basés sur le panier à provisions nutritif d'Agriculture Canada (1989). Les chiffres concernant les nourrissons ont été établis par des conseillers en nutrition du Manitoba et tiennent compte d'une période d'allaitement de deux mois.

ÂGE	GARÇON	FILLE
Nouveau-né	1 085 $	1 085 $
1	852	852
2	926	926
3	926	926
4	1 286	1 286
5	1 286	1 286
6	1 286	1 286
7	1 373	1 290
8	1 373	1 290
9	1 373	1 290
10	1 545	1 369
11	1 545	1 369
12	1 545	1 369
13	1 698	1 483
14	1 698	1 483
15	1 698	1 483
16	1 983	1 478
17	1 983	1 478
18	1 983	1 478

- De même, il serait impossible qu'une famille de quatre personnes, dont deux membres travaillent au salaire minimum, assure à ses enfants une saine alimentation. Si l'on base les dépenses de cette famille sur le coût du panier à provisions, les deux personnes qui travaillent au salaire minimum, à raison de quarante heures par semaine chacune, (gains annuels approximatifs de 19 760 $ avant impôt) ont besoin de 23 769 $ par année pour nourrir sainement deux enfants. Ces chiffres ne comprennent pas le coût des soins des enfants.

- Au Nouveau-Brunswick, les prestations d'assurance-chômage moyennes sont de 161 $ par semaine, soit 8 372 $ par année, ce qui est nettement inférieur au seuil de pauvreté.

- Au Nouveau-Brunswick, le salaire heddomadaire moyen est de 442,62 $, soit 22 984 $ brut par année; les personnes qui touchent pareil salaire ne peuvent donc pas nourrir sainement leurs enfants, à moins que la famille compte deux travailleurs.

PROGRAMMES ACTUELS DESTINÉS AUX ENFANTS SOUFFRANT DE FAIM/MALNUTRITION

La présente section traite des types de programmes qui existent actuellement au Nouveau-Brunswick pour les enfants souffrant de la faim ou de malnutrition. L'annexe C comprend des tableaux livrant des renseignements détaillés sur les programmes offerts. Le Ministère de l'éducation recueille actuellement de l'information sur le nombre d'enfants souffrant de la faim ou de malnutrition dans les écoles du Nouveau-Brunswick. En 1989-1990, un sondage effectué auprès des écoles par la conseillère supérieure en nutrition Ministère de la santé et des services communautaires et le conseiller en économie familiale du Ministère de l'éducation a révélé que les écoles du Nouveau-Brunswick comptaient un certain nombre d'enfants pouvant souffir de la faim ou de malnutrition. Les raisons de pareille situation et l'ampleur du problème n'ont pas encore été déterminées, bien que l'on sache que les causes les plus souvent invoquées étaient la pauvreté, le désir d'être mince, le manque de temps ou de soutien des parents, le contrôle du poids afin de pratiquer des sports.

Les données préliminaires du Ministère de l'éducation indiquent que 175 des 270 écoles anglophones rejointes ont répondu au questionnaire et que 76 ont indiqué avoir identifié 623 enfants souffrant de la faim parce qu'ils étaient pauvres. Quatre-vingt-seize écoles ont indiqué ne compter aucun enfant aux prises avec ce problème. Bien que ces chiffres ne semblent pas élevés, il y a lieu de noter qu'à l'heure actuelle, le Ministère de l'éducation n'est pas équipé pour identifier le problème et que cette activité n'est pas prévue dans son mandat. En réalité, la majorité des spécialistes en nutrition et en puériculture signalent qu'il peut être difficile de déceler les symptômes d'un enfant souffrant de la faim, mais que ce problème peut avoir des effets désastreux et durables.

En outre, le Ministère de l'éducation effectue actuellement un sondage sur les programmes de nutrition dans les écoles du Nouveau-Brunswick, sondage qui servira surtout à déterminer les types d'aliments servis dans les écoles. Les premiers résultats de cette étude devraient paraître au milieu de l'automne et compléteront les données du présent rapport.

Le Ministère de la santé et des services communautaires offre plusieurs programmes axés sur la nutrition, notamment :

- Sensibilisation des gens à une saine alimentation et promotion de la santé publique par les spécialistes en nutrition des services de Santé publique. Les interventions visent la prévention de maladies chroniques par l'amélioration des habitudes de vie; à cette fin, on organise des activités telles que des séances d'information sur la nutrition destinées aux femmes enceintes, des cliniques de consultation en puériculture, des cliniques préscolaires, et la diffusion de documents d'information à l'intention des enseignants.

- Consultation sur les services alimentaires et les menus offerts dans les écoles et surveillance connexe.

- Consultation avec les coordonnateurs des services de garderie du Ministère en ce qui concerne la qualité des aliments servis aux enfants dans les garderies de la province.

- Prise en charge, par les diététistes de l'hôpital extra-mural, des dossiers confiés par l'Hôpital Izaak Walton Killam, afin qu'ils travaillent avec les familles d'enfants sous-alimentés sortant de l'hôpital, de façon à évaluer leur budget d'alimentation et les habitudes alimentaires (achats à l'épicerie) de la famille, à l'informer ou à la recommander au Ministère de l'aide au revenu ou aux Services communautaires (santé de la mère et de l'enfant) si elle a besoin d'aide financière.

CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE SUR LES PROGRAMMES

Au Nouveau-Brunswick, la majorité des programmes visant à régler les problèmes de la faim et de malnutrition desservent surtout les enfants. Il arrive souvent qu'une famille entière se rende au comptoir alimentaire, bien que ce soit souvent l'un des parents, car la plupart des comptoirs alimentaires sont ouverts pendant les heures d'école. Dans le cas des cours prénatals, les enfants bénéficient indirectement des services. Quant aux soupes populaires, les enfants doivent s'y rendre eux-mêmes pour prendre les repas. Le nombre d'enfants qui participent aux différents programmes sont souvent, par la force des choses, approximatifs. La plupart du temps, les programmes sont administrés par des bénévoles ou manquent de ressources. La collecte de statistiques peut faire l'objet de mesures spéciales ou simplement ne pas avoir lieu. Il faut souligner que cette situation ne doit rien enlever à la valeur des renseignements recueillis. Tous les directeurs de programmes étaient conscients de l'ampleur du problème des enfants affamés et mal nourris de leur secteur. Il est très clair que le nombre d'enfants obligés de faire appel à ces services pour survivre augmente sans cesse.

. Connaissance de l'existence des programmes

La plupart des clients des programmes en ont pris connaissance de bouche à oreille. Les ministères de l'Aide au revenu et de la Santé et des services communautaires recommandent les clients dans le besoin, comme le font le clergé de la localité, qui est souvent la première ressource vers laquelle se tournent les gens en cas de besoin. En fait, dans de nombreuses collectivités, le clergé a été le premier à mettre sur pied des services alimentaires. En outre, dans de nombreuses localités le clergé nourrit encore les personnes qui frappent à sa porte. Dans certains cas, les programmes sont annoncés à la radio, à la télévision et dans le journal local, comme le comptoir alimentaire de St. Stephen qui publie une annonce chaque semaine dans le journal local.

. Installations

Ces programmes sont offerts dans des installations de tailles différentes, par exemple, dans de gros immeubles, comme à Moncton, ou dans de petites salles situées au sous-sol d'immeubles, comme à Richibouctou. Dans certains cas, le coût des locaux est minime, dans d'autres le coût des installations oblige les autorités à réduire les services. Dans certaines localités, les installations sont offertes gratuitement. Tous les directeurs de programme interrogés souhaitaient que leur municipalité leur fournissent des locaux adéquats sans frais.

. Raisons de l'établissement des programmes

Tous les programmes ont été établis afin de répondre aux besoins de la collectivité. Il arrive que ce soit les membres du clergé qui identifient le besoin, parce que, souvent, les gens s'adressent à eux pour obtenir de la nourriture. Dans d'autres localités, le fort taux de chômage est à l'origine du programme d'aide destiné aux personnes dont les prestations d'assurance-chômage prennent fin, comme à Edmundston et Campbellton. Des services établis pour répondre, à court terme, aux besoins de nourriture de la population sont devenus permanents, situation qui inquiète les responsables des comptoirs alimentaires et des soupes populaires.

. Financement

Deux des comptoirs alimentaires rejoints ne reçoivent aucune subvention du gouvernement provincial, soit la Community Kitchen de Fredericton et le comptoir alimentaire de la rue Charlotte à Saint-Jean. Ce dernier est un organisme relevant de religieux et administré par les églises de la région de Saint-Jean (toutes congrégations). Il y a lieu de noter que le comptoir alimentaire de Saint-Jean semble se débrouiller beaucoup mieux que la plupart des comptoirs alimentaires de la province. Elle compte probablement une clientèle moins nombreuse que les comptoirs de la rive nord, mais ce n'est pas là la raison de son succès. C'est plutôt à cause des nombreux bénévoles dévoués qui, avec l'aide du clergé, recueillent des dons en quantité beaucoup plus grande que dans la majorité des autres régions de la province. Il y a lieu d'approfondir l'étude du mode de fonctionnement de cette organisation pour établir d'autres comptoirs alimentaires ou pour aider les comptoirs alimentaires existants à mieux s'acquitter de leur mandat.

La majorité des organismes assurant ces programmes touchent des subventions trimestrielles destinées à l'achat de nourriture, au paiement des frais d'administration ou du loyer.

D'autres fonds sont recueillis lors de campagnes de levée de fonds, par les églises, les municipalités et sous d'autres formes.

. Bénévolat

La plupart des organismes ont besoin de la participation de bénévoles pour maintenir leurs activités. Certains comptent des employés qui veillent à l'administration, et bon nombre de ces employés sont des bénéficiaires d'aide sociale touchant de subventions offertes par le gouvernement provincial dans le programme C.I.B.L.E. (programmes d'exploration du marché du travail et équipe Perspectives). Ce programme permet à ces personnes de majorer leur revenu (aide sociale) et leur offre de l'expérience de travail. Certaines collectivités semblent avoir peu de difficulté à recruter des bénévoles pour les aider à offrir le programme (en particulier Saint-Jean et Bathurst), tandis que d'autres manquent toujours de bénévoles. Dans certains cas, les responsables du programme ont expliqué cette dernière situation par le fait que la population ne connaissait pas réellement la nature des services offerts. En outre, dans de nombreuses collectivités, les gens sont convaincus, à tort, que les bénéficiaires d'aide sociale ou les personnes qui ont recours aux comptoirs alimentaires sont paresseuses ou exploitent le système.

- Types d'utilisateurs

Les programmes sont principalement destinés aux personnes à faible revenu, particulièrement celles qui bénéficient de l'aide sociale. La plupart des organisations ont établi une procédure d'évaluation ou de filtrage afin d'éliminer les abus. Il n'existe aucune limite de nombre de repas qu'une personne peut prendre chaque mois à la soupe populaire (sauf lorsqu'elle est fermée), mais la distribution des paniers de provisions par les comptoirs alimentaires et des suppléments nutritifs offerts dans les programmes de nutrition n'est habituellement effectuée qu'une fois par mois. À l'origine, il avait été établi de distribuer les paniers de provisions la dernière semaine du mois afin de dépanner les clients en attendant le prochain chèque d'aide sociale. Cette mesure est devenue de plus en plus difficile à observer, parce qu'un nombre croissant de personnes s'adressaient aux comptoirs alimentaires deux ou trois fois par mois et demandaient de la nourriture supplémentaire pour des raisons valables. Ces demandes surchargent un système déjà fort sollicité. Dans certains programmes, il n'existe aucune procédure de filtrage, les responsables croyant que les services devraient être offerts à toute personne dans le besoin, sans question. Les responsables de pareils programmes soutiennent qu'il y a peu d'abus, et que, peu importe la raison, un enfant qui a faim doit être nourri. À Saint-Jean, les comptoirs alimentaires administrés par les églises constituent des exemples de ce type d'organisme. Il y a également lieu de noter qu'un des comptoirs alimentaires de Saint-Jean (rue Charlotte) a déjà nourri une famille de quatre personnes pendant deux ans, parce que l'un des parents était retourné aux études après que son conjoint, victime d'une blessure, avait été déclaré inapte au travail. L'engagement de ce comptoir alimentaire d'aider les gens à reprendre le dessus est louable.

- Méthodes de collecte de nourriture

La majorité des comptoirs alimentaires doivent acheter la nourriture qu'ils distribuent. La population de certaines collectivités est très généreuse, mais ce n'est généralement pas le cas. Dans la plupart des régions, Noel est la seule journée où il y a assez de nourriture. De nombreuses compagnies locales offrent des aliments à prix réduits. D'autres font régulièrement des dons de nourriture, par exemple les coopératives locales. Les campagnes de collecte de nourriture sont courantes pour de nombreux services. Certaines grandes compagnies sont très généreuses, particulièrement les aliments McCains. Chaque comptoir alimentaire ou soupe populaire reçoit régulièrement des envois de cette compagnie. En fait, sans McCains, un certain nombre de comptoirs alimentaires parviendraient à peine à distribuer de la nourriture. La seule difficulté que posent les dons volumineux est l'entreposage; la plupart des installations ne sont pas équipées pour entreposer la nourriture reçue.

. Problèmes des programmes

Les différents programmes font face à une variété de problèmes. Dans de nombreux cas, le manque de fonds ou de nourriture compromet l'aptitude à desservir les personnes dans le besoin. Aussi, l'attitude de la population qui croit que les utilisateurs de ces services sont paresseux influe sur le nombre de bénévoles qui offrent leurs services et fait
hésiter les utilisateurs potentiels à se prévaloir des programmes lorsqu'ils en ont besoin. De nombreux organismes ne disposent pas des installations nécessaires pour entreposer la nourriture reçue, par exemple les congélateurs-chambres. Pour d'autres, la nourriture manque et on doit refuser des clients. Le manque d'argent se traduit aussi par l'impossibilité d'acheter, en tout temps, la plupart des aliments nutritifs voulus. Le manque de personnel bénévole multiplie les cas de surmenage chez les bénévoles. De nombreux organismes aimeraient offrir un plus grand nombre de services communautaires, mais ils en sont incapables en raison des fonds limités dont ils disposent.

. Façons d'améliorer les programmes

De nombreuses organisations ont proposé des façons d'améliorer leurs programmes. Le principal moyen cité consiste à mettre l'accent sur la sensibilisation du public. La population du Nouveau-Brunswick ne veut tout simplement pas croire que la faim et la malnutrition sont des problèmes réels dans la province. En outre, les préjugés contre les personnes qui utilisent les programmes d'aide sont monnaie courante. Un certain nombre de travailleurs des comptoirs alimentaires ont indiqué que ces préjugés empêchaient de nombreuses personnes de recourir aux services dont elles ont besoin. De nombreuses personnes sont victimes de la faim parce qu'elles sont gênées d'être vues à la porte d'un organisme de charité. La sensibilisation du public est le seul moyen de garantir le soutien nécessaire des programmes.

De même, de nombreux organismes blâment le gouvernement pour les problèmes qu'ils éprouvent. Selon eux, les taux d'aide sociale très bas et l'absence de financement des programmes constituent les principales raisons de l'augmentation du nombre d'enfants affamés ou mal nourris qui doivent demander l'aide des comptoirs alimentaires et des soupes populaires. Voici le commentaire livré par une organisation :

> Nous sommes d'avis que les administrations publiques, à tous les paliers, doivent élaborer une méthode plus complète visant à assurer la distribution équitable de nourriture à tous les niveaux de la collectivité.

De nombreux organismes offrant des programmes alimentaires veulent étendre la portée de leur mandat, c'est-à-dire nourrir les gens et leur enseigner à mieux s'alimenter. Le principal problème des utilisateurs des programmes est qu'ils ne savent pas comment apprêter la nourriture pour en tirer les éléments nutritifs. Les responsables du comptoir alimentaire de Woodstock et du programme d'aide aux mères seules de Saint-Jean (Support for Single Mothers) aimeraient mettre sur pied des services d'information, mais en sont incapables faute de fonds.

CONCLUSIONS

La pauvreté des enfants constitue un problème grave qui doit être réglé grâce à un engagement à long terme du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Pour éliminer ce fléau, il est nécessaire de procéder à une planification stratégique exhaustive, d'inclure la responsabilité de la personne et de l'état et d'inculquer les principes de base de la dignité humaine.

Le concept du travail à effectuer dans un contexte d'entraide plutôt que dans la perspective de services de charité est la pierre angulaire de tout plan stratégique destiné à mettre fin à la pauvreté des enfants. Les activités communautaires utilisant les organisations et ressources locales sont essentielles pour réussir à apporter des changements. De même, la possibilité d'association avec le gouvernement et les grandes entreprises doit être envisagée aux fins de financement ou de partage des coûts.

Il faut comprendre que la faim et la malnutrition posent un problème beaucoup plus grave que nous ne le laissons entendre dans le présent document. L'existence d'enfants souffrant de la faim traduit habituellement l'incapacité des parents de soutenir leur famille pour des raisons d'ordre économique. Nous ne pouvons pas ignorer les enfants affamés (plusieurs possibilités de solutions à court terme sont présentées à l'annexe E) ni les causes de pareille situation. Pour éliminer la pauvreté, nous devons offrir à la population des possibilités d'emploi et des programmes d'information. L'annexe F énonce les principes devant inspirer les mesures servant à régler le problème de la pauvreté des enfants.

Le Nouveau-Brunswick a déjà commencé à déployer des efforts concertés pour lutter contre la pauvreté des enfants. Outre le présent rapport, le Ministère de l'éducation établit un rapport sur l'alimentation dans les écoles, le Bureau des services à l'enfance terminera sous peu le cadre de sa politique, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick a présenté un rapport sur les solutions aux problèmes de logement des personnes pauvres, y compris le programme de participation au perfectionnement, et le Ministère de l'aide au revenu a lancé les programmes C.I.B.L.E. et équipe Perspectives. Les travaux préparatoires ont été exécutés afin d'éliminer ce problème; il est primordial de coordonner les efforts déployés et de les grouper dans un plan stratégique. Nous devons insister sur la question du développement à long terme des ressources humaines, sur celle de l'élaboration de solutions à court et à long terme qui ne soient pas contradictoires. Les ressources existent; il nous suffit de nous en servir. Il nous est possible de mettre fin au problème tragique des enfants souffrant de la faim et de malnutrition.

ANNEXE A :

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX - FAIM, NUTRITION

NUTRITION

. La nourriture est essentielle à la vie et les aliments nutritifs sont nécessaires à la santé physique et psychologique (Maxwell et Simkins, 1985:43). Les effets de la malnutrition sont insidieux et peuvent être permanents; ils peuvent s'attaquer à trois fonctions physiologiques importantes :

  . Diminution des réserves biologiques

  . Ralentissement du développement physique et intellectuel

  . Réduction des réserves d'énergie et de la capacité de travailler

EFFETS DE LA MALNUTRITION - GÉNÉRALITÉS

. STRESS - La malnutrition diminue les réserves biologiques du corps humain nécessaires à combattre le stress. Le stress peut être physiologique ou psychologique et se caractérise par l'anxiété, la peur et la frustration. Le rapport synergique entre la malnutrition et l'infection est bien connu, et il existe de nombreux ouvrages sur les réactions d'un organisme mal nourri au stress physique (Maxwell et Simkins, 1985:43).

EFFETS DE LA MALNUTRITION - FOETUS

. Les femmes enceintes ayant un faible revenu risquent davantage de souffrir de carences en vitamine C et en acide folique (Maxwell et Simkins, 1985:25).

. Les mères mal nourries risquent davantage d'accoucher de bébés présentant un retard de croissance intra-utérine et d'enfants de poids insuffisant à la naissance (Maxwell et Simkins, 1985:43).

. Les conseils sur la nutrition et les suppléments alimentaires à l'intention des femmes enceintes risquant d'accoucher d'enfants de poids insuffisant à la naissance servent à améliorer la santé des bébés, réduisent le nombre d'enfants de poids insuffisant à la naissance, les risques d'accidents et les consultations d'urgence dans les hôpitaux (Ministère des services communautaires et sociaux de l'Ontario, 1989).

EFFETS DE LA MALNUTRITION - NOUVEAUX-NÉS

- Les enfants naissant avant terme et de poids insuffisant risquent davantage de mourir, de souffrir de maladies mentales, d'avoir un développement intellectuel et behavioral plus lent, d'être frappés de handicaps physiques et mentaux et sont davantage sujets aux infections et maladies.

- On estime qu'entre 75 % et 85 % des enfants souffrant de maladies mentales sont issus d'un milieu pauvre (Maxwell et Simkins, 1985:43).

EFFETS DE LA MALNUTRITION - ENFANTS

- Les enseignants signalent que les enfants souffrant de la faim sont physiquement moins actifs, moins attentifs, moins indépendants, moins curieux, plus angoissés, moins intéressés à socialiser, incapables de se concentrer adéquatement, moins intéressés à leur environnement, apathiques, irritables et fatigués. Ces caractéristiques se traduisent par des aptitudes réduites pour la lecture, la parole et le développement moteur (Conférence de l'Association des diététistes du Canada, 5 juin 1990).

- On sait que la croissance et le développement physique normaux des enfants sous-alimentés sont plus lents. Il est démontré que, par rapport aux enfants favorisés, les enfants démunis grandissant moins vite sont beaucoup plus nombreux (Maxwell et Simkins, 1985:44).

- Les faits tendent aussi à prouver que l'obésité chez un nombre supérieur d'enfants issus de milieux socio-économiques défavorisés constitue un problème grave lié à des facteurs sociaux et environnementaux (Maxwell et Simkins, 1985:44).

- Le rapport de l'Association dentaire canadienne sur la nutrition (1977) a révélé que les enfants de familles à faible revenu avaient davantage de caries (Maxwell et Simkins, 1985:25).

MALNUTRITION - ADOLESCENTS

- L'Enquête nutrition Canada a également révélé que les adolescents provenant de milieux pauvres risquaient davantage de souffrir de carences en vitamine C, fer et thiamine que les adolescents de milieux plus riches (Maxwell et Simkins, 1985:25).

- Les adolescentes enceintes sont plus exposées au risque de mortalité et de morbidité périnatale et d'accouchement de bébés de poids insuffisant à la naissance. Les grands besoins nutritifs de la grossesse ajoutés à ceux de l'adolescente en pleine croissance augmentent les risques de carences en éléments nutritifs chez toute adolescente enceinte. Il a été démontré que les jeunes filles issues de familles à faible revenu présentaient des risques encore plus grands de carences alimentaires. (Maxwell et Simkins, 1985:25).

COÛT DE LA MALNUTRITION

- En 1975, on a évalué à quelque sept milliards de dollars le coût de traitement et d'hospitalisation des personnes affligées de maladies liées à la malnutrition ainsi que le coût de la perte de productivité au Canada. Les économies pouvant être enregistrées par l'amélioration des habitudes alimentaires sont de l'ordre de deux milliards de dollars. Comme ces coûts ont été calculés en dollars de 1970, on peut supposer qu'ils doivent être beaucoup plus élevés en 1990, compte tenu des forts taux d'inflation qui ont caractérisé la dernière décennie.

- Ces coûts ne tiennent pas compte des sommes à engager pour les soins prolongés destinés aux personnes aux prises avec des handicaps physiques et mentaux, ni du coût des médicaments nécessaires au traitement des maladies associées à la malnutrition. Quel que soit le coût total de la malnutrition, il est énorme et difficile à concilier dans notre société d'abondance. Les répercussions de la malnutrition sur le bien-être physique, émotif et social des enfants défavorisés nécessitent des interventions (Maxwell et Simkins, 1985:45).

CONSÉQUENCES DE LA FAIM CHEZ LES ENFANTS

- Les enfants qui ont faim sont des enfants mal nourris. Les effets de la malnutrition précités touchent également les enfants affamés.

- La faim chez les enfants est une cause directe de mauvais résultats scolaires. Les enfants qui n'ont pas déjeuné affichent des symptômes de fatigue, de déshydratation et de perte d'énergie, ce qui réduit la période de concentration et, en fin de compte, d'apprentissage (Symposium sur la nutrition de Kellogg, 6 avril 1990).

COÛT DE LA FAIM CHEZ LES ENFANTS

- Les enfants affamés sont habituellement des enfants pauvres et ces derniers deviennent souvent des adultes pauvres. Ils comptent sur le gouvernement et d'autres organismes de services sociaux pour obtenir de l'aide financière. Par conséquent, ils sont incapables de contribuer aux programmes sociaux, comme la Sécurité de la vieillesse, et augmentent ainsi le fardeau d'un système surtaxé.

- Les enfants affamés et mal nourris imposent une charge sociale, économique et morale pouvant être coûteuse pour la Province.

ANNEXE B :

MÉTHODES

La liste des programmes cités dans le présent rapport a été dressée après consultation de nombreuses sources : Ministère de l'aide au revenu, Bureaux des services à l'enfance et de la santé publique du Ministère de la santé et des services communautaires, bureaux de district du Ministère de l'aide au revenu et Ministère de l'éducation; en outre, des renseignements provenant d'autres sources ont été recueillis de bouche à oreille à un certain nombre des services visités.

Nous avons utilisé des méthodes de recherche variées pour identifier les programmes destinés aux enfants souffrant de la faim ou de malnutrition. Comme nous l'avons mentionné précédemment, notre première démarche consistait à obtenir des différents ministères, les listes des comptoirs alimentaires, soupes populaires et programmes de nutrition connus. Des lettres ont été rédigées et envoyées à ces organismes afin qu'elles répondent aux questions suivantes :

- Combien d'enfants souffrant de la faim sont desservis par votre organisme? Savez-vous combien de ces enfants sont mal nourris?
- Quel type de programme offrez-vous?
- Qui parraine le programme?
- S'agit-il d'un programme permanent?
- Le programme est-il financé? Par qui?
- Faites-vous appel à des bénévoles? Dans l'affirmative, quel est votre source d'approvisionnement en nourriture?
- Le programme est-il destiné à tous ou à des groupes particuliers?
- Quel type de locaux utilisez-vous pour offrir le programme? Les installations vous sont-elles fournies gratuitement?
- Combien de personnes utilisent le programme?
- Dans quelle mesure le programme répond-il aux besoins de la clientèle? Trop? Insuffisamment?
- Selon vous, pourquoi est-il nécessaire d'établir le programme?
- Comment les utilisateurs apprennent-ils l'existence du programme?
- Selon vous, comment croyez-vous que le programme puisse être amélioré?
- Indiquez les secteurs problèmes, les inquiétudes.
- Observations supplémentaires.

Il a été décidé qu'un agent de recherches visiterait le plus grand nombre d'organismes possible pendant la période permise. Cette décision a été motivée par deux raisons. D'abord, on était d'avis que, pour mieux comprendre les types de programmes offerts dans la province, il fallait rendre visite aux organismes offrant les programmes et constater la situation de visu. Deuxièmement, bien que les réponses aux questionnaires aient compris certains renseignements, des visites personnelles auprès de certains organismes permettraient de recueillir des données impossibles à obtenir autrement. En tout, l'enquêteur a rendu visite à 13 organismes en deux semaines et demie. Toutes les personnes rencontrées ont été très coopératives et ont consacré le temps voulu à notre représentant. Les tableaux de l'annexe C contiennent les principaux renseignements recueillis auprès des 13 organismes. La collecte de renseignements insuffisants ou non pertinents explique l'absence d'inscription dans certaines colonnes.

ANNEXE C
PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Christian Food Bank Moncton	Comptoir alimentaire	Au 27 juillet 1990, 306.	Prov. - 16 000 $, églises, particuliers	1 employé, jusqu'en octobre 1990 les autres sont bénévoles.	Toute personne dans le besoin	Achat la plupart du temps. Quelques dons
St. Stephen Food Bank	Comptoir alimentaire	792 enfants	Prov. - 30 000 $ ville - 500 $ + aucun loyer	1 employé + 2 employés subventionnés par le MAR, peu de bénévoles	Personnes pauvres	Achat. 2 collectes par année
Single Parents Resource Centre Saint-Jean	Comptoir de distribution de supplément nutritif Conseillers pré-/ postnatals	150 à 200 personnes conseillées chaque année. Huit caisses de supplément nutritif distribuées chaque année	MAR, MSSC, Soeurs de la Charité	2 employés	Parents uniques pauvres pour la plupart	Achat de supplément nutritif
Charlotte St. Food Bank Saint-Jean	Comptoir alimentaire	40 à 50 personnes dont de nombreux enfants	Financé par les églises	Tous des bénévoles	Personnes pauvres, particulièrement les gagne-petit	Achat la plupart du temps. Quelques dons

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Westside Food Bank Saint-Jean	Comptoir alimentaire	3 116 enfants l'an dernier	Financé par les églises de l'ouest de Saint-Jean	Tous des bénévoles	Personnes pauvres qui doivent présenter la carte d'ass.-maladie	Achat de la plupart de la nourriture
Port Elgin District Voluntary Action Group Inc.	Comptoir alimentaire, Cafétéria, Paniers de Noel	En mai 1990, 43 enfants ont reçu des provisions, 13 ont reçu 121 bons de repas à la cafétéria de l'école. 74 enfants (52 familles) ont reçu des paniers de Noël.	55 % du financement par le MAR, le reste tiré de ventes, dons et campagne de financement	1 directeur, 2 empl. à t. part. 100 bénévoles	Toutes les personnes pauvres	Dons, achat au besoin
Dorchester Volunteer Assoc.	Comptoir alimentaire	Environ 31 enfants par mois	Financé par le gouvernement et avec des dons	1 employé, le reste des effectifs est composé de bénévoles	Familles à faible revenu pour la plupart	La nourriture provient du comptoir alimentaire de Moncton
Comité de bénévolat de Rogersville Inc.	Comptoir alimentaire	Chiffres inconnus	MAR	Exploité par des bénévoles	Personnes dans le besoin	Achat et dons

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Mapleton Food Bank Moncton	Comptoir alimentaire	2000 par mois	Subvention provinciale, Dons de Centraide, subvention municipale, Moncton Bon départ Inc.	Employés	Personnes dans le besoin à Moncton et Dieppe	Achat et dons
Oromocto Food Bank	Comptoir alimentaire	319 enfants	Subventions de la ville d'Oromocto, de Centraide, du gouvernement et campagne de financement	Personnel rémunéré et quelques bénévoles	Toute personne dans le besoin	Achat, dons
Fredericton Community Kitchen	Soupe populaire	En moyenne, 10 enfants par jour	Collectivité, églises, particuliers, Associations	Tous des bénévoles	Toute personne	Achat, quelques dons
Support for Single Mothers Moncton	Groupe d'action en nutrition	S/O	Subvention fédérale	Employés, bénévoles	Pour la plupart, mères seules touchant de l'AS ou gagne-petit	

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Newcastle Food Bank	Comptoir alimentaire	48 enfants par mois	MAR, églises, organismes de services, muncipalité	2 employés, bénévoles	Bénéficiaires de l'AS ou personnes dans le besoin. Service offert pendant 6 mois; le client doit ensuite s'adresser au Conseil pour prolonger le service	Achat, dons
Fredericton Food Bank	Comptoir alimentaire	339 familles en mai 1990, la plupart des clients sont des enfants et des bénéficiaires de l'AS	MAR, églises	1 employé, bénévoles	Pour la plupart, bénéficiaires de l'AS et pauvres dans le besoin	Compte sur les dons, achat au besoin
Woodstock Food Bank	Comptoir alimentaire Cours de cuisine	379 enfants par mois environ	MAR, collectivité	2 employés à temps partiel, bénévoles	bénéficiaires de l'AS Gagne-petit.	Achat la plupart du temps, dons
Richibouctou Food Bank besoin	Comptoir alimentaire collectes	3 000 paniers en juin, des enfants	MAR	Employés du MAR	Bénéficiaires de l'AS, personnes	Achat la plupart du temps, collectes

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Bathurst	Comptoir alimentaire Soupe populaire	153 familles par mois reçoivent la nourriture du comptoir, la plupart des clients sont des enfants	MAR, collectivité	3 employés, 180 à 200 bénévoles	Personnes pauvres, bénéficiaires de l'AS, toute personne dans le besoin	Achat, la plupart du temps
Edmundston Food Bank	Comptoir alimentaire Cours de cuisine (2 fois par année) Soupe populaire	1500 familles inscrites, au comptoir, la plupart des clients sont des enfants; 32 par jour à la soupe populaire - 50 % d'enfants; 2 séries de 6 cours de cuisine par année	MAR, quelques dons	4 employés 7 bénévoles	Personnes pauvres, bénéficiaires de l'AS	Achat la plupart du temps, bonnes aubaines
Restigouche County Volunteer Action Association Campbellton	Comptoir alimentaire Soupe populaire	Au mois de mai 1990, 1 819 paniers à provisions distribuées la plupart pour des enfants, 800 repas en juin 1990 pour les seuls enfants	MAR levée de fonds	3 employés, bénévoles	Personnes pauvres, bénéficiaires de l'AS	Achat la plupart du temps, dons

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Comité des familles dans le besoin Tracadie	Comptoir alimentaire Dîners chauds	Entre 500 et 600, maximum de 800	Gouvernement provincial	Bénévoles	Familles à faible revenu	s/o
Central NB Self Help banks Centre Doaktown	Comptoir alimentaire	43 enfants	Gouvernement provincial	Bénévoles	Familles et personnes à faible revenu	Dons d'entreprises églises, particuliers et nourriture en
Bathurst School Board	Lait gratuit	s/o	Organismes de services, Association familiale et scolaire	Bénévole	Élèves pauvres ou dans le besoin	
Grand Falls School Board	Lait gratuit	s/o	Organismes de services, Association familiale et scolaire	Bénévole	Élèves pauvres ou dans le besoin	

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Karing Kitchen Inc. Moncton	Soupe populaire	30 à 40 enfants par jour	Gouv. prov., églises, dons d'organismes et de particuliers	Bénévoles	Toute personne dans le besoin	Provisions reçues des églises et Moncton Food Bank Inc.
Organisme du bien-être et de la santé Allardville	Paniers de Noël	Chiffre inconnu	Gouv. prov.	Bénévoles	Toute personne dans le besoin	Dons
Sackville Food Bank	Comptoir alimentaire	133 par mois	Gouv. prov., particuliers et organismes locaux	Bénévoles	Toute personne dans le besoin	Églises, groupes, particuliers et Moncton food bank
Crossroads for Women Moncton	Comptoir alimentaire	10 à 12 femmes et leurs enfants chaque mois	Aucun	Bénévoles	Mères seules à faible revenu	Comptoir alimentaire de Moncton
Hampton Food Bank	Comptoir alimentaire	92 enfants par mois	Gouv. prov.	Bénévoles, 1 employé à t. partiel subventionné par le MAR	Personnes à faible revenu	s/o

PROGRAMMES OFFERTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

ORGANISME	TYPE	NOMBRE D'ENFANTS UTILISANT LE SERVICE	MODE DE FINANCEMENT	BÉNÉVOLES?	CLIENTÈLE	APPROVISIONNEMENT EN NOURRITURE
Conseil scolaire de Saint-Jean	Lait gratuit	1 000 enfants	Organismes de services, Association familiale et scolaire Protestant Orphonage Fund	Bénévoles	Tous les enfants de 1ère à 3ème années, enfants dans le besoin ensuite	
Jacquet River Junior High School	Dîner chaud	30 à 40 enfants par jour	Club des Lions	Bénévoles	Enfants dans le besoin	Dons
St. Joseph's Prince Charles Schools Saint-Jean	Dîner gratuit	35 à 40 enfants par jour	Boy's & Girl's Club	Bénévoles	Enfants dans le besoin	
Aide communau-taires Inc. Brantville	Comptoir alimentaire		MAR, dons	Bénévoles	Personnes dans le besoin	Dons

ANNEXE D :

COÛTS ÉVITABLES

Chaque fois que l'on propose des objectifs ou des stratégies pour corriger le problème des enfants pauvres, la première question posée est la suivante : combien cela coûtera-t-il?

Le comité tient à présenter les faits ci-après selon lesquels il coûte très cher de NE PAS prendre de mesures correctives et préventives dès les premiers stades du problème. Si ces coûts sont calculés, les mesures de prévention deviennent rentables.

Exemple : Une mère seule avec un enfant qui reçoit environ 700 $ par mois en prestations d'aide au revenu pendant 16 ans (âge auquel la loi autorise l'enfant à quitter l'école). Dans le cas de cette mère et de son enfant qui touchent de l'aide pendant ces 16 ans, en supposant qu'ils subiront les effets habituels bien connus de la pauvreté sur leur santé, leur éducation et la productivité, voici le scénario qui comprend les coûts prévisibles et ÉVITABLES qui seraient engagés faute de mesures rapides de prévention. Les chiffres présentés correspondent à l'adaptation de ceux que nous avons tirés du rapport du Comité d'étude sur l'aide sociale d'Ontario.

SANTÉ : Coûts conservateurs évalués à 35 000 $

- L'enfant de poids insuffisant à la naissance doit passer les dix premiers jours de sa vie à l'hôpital; à 500 $ par jour, cela représente une dépense de 5 000 $.

- L'enfant qui souffre de maladie respiratoire a besoin de médicaments ou de séjours à l'hôpital; à raison de 3 000 $ par année en moyenne pendant dix ans, cela représente des frais de 30 000 $.

- Le coût des soins et traitements psychiatriques nécessaire en cas de dépendances ne peut même pas être calculé pour chaque cas.

- Les coûts économiques et sociaux liés à des situations de violence physique et d'abus sexuel ou de négligence sont également impossibles à calculer dans chaque cas.

ÉDUCATION : coûts conservateurs évalués à 12 000 $

- L'enfant qui a besoin de cours spéciaux ou de rattrapage impose une dépense supplémentaire au système scolaire; à raison de quelque 3 000 $ par année pendant un minimum de 4 ans, cela représente des coûts de 12 000 $.

- L'enfant qui abandonne l'école secondaire avant d'obtenir son diplôme limite considérablement ses possibilités de toucher des salaires adéquats. Les chiffres de Statistique Canada de 1988 indiquent qu'au Nouveau-Brunswick, le revenu moyen des personnes n'ayant pas terminé la neuvième année est de 12 880 $, alors que le revenu des personnes possédant un diplôme d'études secondaires et ayant suivi des cours post-secondaires est de 16 226 $. Le revenu moyen d'un diplômé universitaire est de 31 877 $. Ces chiffres influent évidemment sur les niveaux d'aide sociale et d'impôt; toutefois, le présent document ne vise pas le calcul des pertes de revenu d'impôt.

. Si la mère cherche à obtenir de la formation ou à parfaire son éducation de façon à entrer dans le marché du travail, il faut considérer le coût de la formation, plus les frais de garde, le transport et une allocation de subsistance.

AIDE SOCIALE : coûts conservateurs évalués à 172 800 $

. Chaque mois, l'Etat effectue des paiements directs de 134 400 $, outre les dépenses non calculées engagées pour l'enfant au titre des frais de garde, du transport, de la carte de santé et d'autres articles spécaux.

. Un logement subventionné coûte environ 200 $ par mois, soit une dépense de 38 400 $.

JUSTICE/MAISONS DE CORRECTION :

. Si l'enfant est un garçon, il risque davantage que le garçon d'un milieu favorisé d'avoir des démêlés avec la justice ou d'être placé à l'écart de sa famille. Le coût des soins nourriciers sont d'au moins 3 500 $ par année; le coût d'un foyer nourricier ouvert est de 36 500 $ par année et le séjour en maison de correction coûte 35 000 $ par année (Miinstère de la justice).

. Si l'enfant est une fille, elle risque davantage que la fille d'un milieu favorisé de devenir enceinte à l'adolescence, ce qui signifie que son enfant se trouvera probablement dans la même situation (cycle complet).

On a récemment calculé le coût du programme d'intervention familiale le plus cher dans la province; pareil programme coûterait quelque 10 000 $ par année pour chaque parent avec un enfant, soit 30 000 $ pour trois ans.

Les sommes précitées, qui correspondent évdemment aux chiffres les plus bas, totalisent 219 800 $, dépense qui pourrait être considérablement réduite grâce à une intervention rapide et efficace de façon à offrir des programmes servant à répondre aux besoins fondamentaux, à assurer les soins de santé et le développement de l'enfant. Pareille intervention nécessite l'engagement de fonds que les résultats compenseraient toutefois largement. Les chiffres les plus souvent utilisés sont tirés du programme Weikart High Scope (Bon départ), selon lequel chaque dollar investi dans des activités préscolaires compensatoires permet de récupérer 248 $ pour la réduction des coûts des cours de rattrapage, des coûts entraînés par les grossesses et la délinquance chez les adolescents, des paiements de prestations d'assurance-chômage et d'aide sociale et à l'augmentation des revenus d'impôt. Ces chiffres ne comprennent pas les coûts des soins de santé (par exemple, réadaptation liée à la toxicomanie, accidents dûs à l'analphabétisme, etc.). En outre, ces données ne tiennent pas compte des pertes de revenu d'impôt et des régimes de pension. L'augmentation du nombre de personnes âgées, jumelée à la diminution du nombre d'enfants au cours des décennies à venir, accentue le besoin de main-d'oeuvre apte et dévouée pour maintenir le niveau d'excellence des programmes sociaux au Nouveau-Brunswick.

Voici la liste de coûts minimaux évitables pendant la vie de l'enfant :

Santé	35 000 $
Éducation	12 000 $
Aide au revenu	172 000 $
	219 800 $
Moins 3 ans Programme de prévention hâtive	-30 000 $
Économie minimale	189 800 $

ANNEXE E :

PRINCIPES LIÉS AUX MESURES À LONG TERME DE LA POLITIQUE

Le groupe de travail ministériel sur le logement (1988) a cité des principes de base, fondés sur les consultations auprès des personnes ayant besoin de logement (situation étroitement reliée à la pauvreté); ces principes ont été définis par les gens eux-mêmes et servent de fondement à certains programmes gouvernementaux.

Ce comité recommande que les principes cités dans le rapport du Groupe de travail sur le logement soient énoncés et adoptés comme base de toute politique ou tout programme concernant les enfants pauvres. Voici les principes en question :

1. La PRÉVENTION des problèmes économiques et sociaux est rentable, tant du point de vue financier que pour son incidence sur la croissance et le développement des enfants. Il faut répondre aux besoins fondamentaux des enfants afin de leur permettre de réaliser leur potentiel.

2. Chaque famille doit avoir un REVENU qui soit suffisant pour répondre aux besoins de leurs enfants et stable pour lui permettre de planifier l'avenir.

3. Il faut offrir aux gens des possibilités de prendre l'INITIATIVE et d'exercer un certain contrôle sur leur destinée. Il faut aussi présenter des sources de motivation valables pour les personnes qui choisissent de travailler.

4. Les gens veulent être INDÉPENDANTS dans la mesure du possible. Les programmes sociaux ne doivent pas insister sur la charité et la dépendance, mais plutôt sur l'autonomie, l'indépendance économique et le respect de soi.

5. Un des principaux objectifs des programmes consiste à l'INTÉGRATION dans une collectivité plus importante. Les personnes qui vivent dans la pauvreté se sentent isolés, même dans la foule. Ils veulent prendre part aux activités et à la vie de la collectivité comme être égaux.

RÉSUMÉ

Les principes précités mettent l'accent sur une perspective différente de l'optique conventionnelle strictement axée sur la charité; ils insistent sur le fait d'aider les personnes dans le besoin à s'aider elles-mêmes. Il est impératif que les parents assument la responsabilité de nourrir leur famille; mail il faut aussi reconnaître que les parents peuvent avoir besoin d'aide en ce sens. Avant tout, il faut élaborer un processus centré sur les besoins communautaires et utilisant les ressources humaines, sociales et économiques.

Les enfants pauvres et leurs parents ont peu de chance d'atteindre les objectifs concernant le revenu, l'indépendance, la prise d'initiatives et l'intégraion compte tenu des rapports critiques entre les conditions économiques restrictives et les programmes sociaux entrainant une certaine dépendance. Les familles pauvres sont prisonnières d'un cycle de pauvreté qui les isole physiquement et socialement et les oblige à réagir constamment à la tension provoquée par leur incapacité de répondre à leurs besoins les plus fondamentaux. Ainsi, l'adoption de ces principes comme lignes directrices gouvernementales concernant la pauvreté chez les enfants et leur famille permettra de maintenir l'attention sur les façons de briser le cycle de la pauvreté; à cette fin il faudra concentrer les ressources dans les secteurs où elles seront les plus efficaces pour aider les parents à garantir la santé et le développement de leurs enfants.

ANNEXE F :

EXEMPLES DE MESURES À CONSIDÉRER POUR LUTTER CONTRE LA PAUVRETÉ CHEZ LES ENFANTS

À partir des principes énoncés à l'annexe E, il est possible de proposer des mesures. Il faut noter que les mesures citées ci-après ne forment pas une liste exhaustive. Il s'agit plutôt d'exemples à considérer dans les discussions et les études et de mesures permettant d'élaborer des solutions au problème.

I. PARTICIPATION DE LA COLLECTIVITÉ

La participation de la collectivité englobe les princpes liés à la prévention, à la prise d'initiatives, à l'indépendance et à l'intégration. Voici des exemples de mesures faisant appel à la participation de la collectivité : Mesures communautaires répondant à des besoins identifiés à l'échelle locale. Commençons par les enfants souffrant de la faim ou de malnutrition. Il faudrait étudier les possibilités de financement de mesures pertinentes afin de jeter les bases d'activités communautaires d'autonomisation financées par plusieurs sources : Création d'une équipe Jeunesse composée de jeunes gens sans emploi et à l'instruction réduite. Cette équipe Jeunesse pourrait être engagée pour mener à bien des travaux utiles dans la collectivité, comme les projets qui seraient lancés dans le cadre des programmes d'autonomisation précités; Il faudrait présenter des récompenses aux bénévoles qui consacrent leur temps et leur énergie à ces programmes. Pareilles récompenses permettraient à l'administration publique et la collectivité de souligner la valeur et l'importance du bénévolat.

II. PARRAINAGE PAR DES PARTICULIERS OU DES ENTREPRISES

Les mesures concernant le parrainage de particuliers ou d'entreprises sont fondées sur les principes liés à la prévention, au revenu et à l'intégration. De nombreuses entreprises appuient actuellement les comptoirs alimentaires et les soupes populaires de la province, mais ils constituent l'exception qui confirme la règle. On impute la responsabilité de ces mesures aux citoyens moyens de la collectivité qui ont souvent de la difficulté à s'en tirer eux-mêmes. La compagnie McCains est particulièrement généreuse au Nouveau-Brunswick, car elle envoie des provisions à chaque comptoir alimentaire et soupe populaire. S'il était possible d'inciter d'autres grandes sociétés et compagnies d'alimentation à appuyer les programmes d'aide alimentaire, le fardeau du gouvernement et de la population s'en trouverait allégé. Cela permettrait aussi de nourrir un plus grand nombre d'enfants. Voici les mesures possibles :

Étude de moyens visant à amener les entreprises à parrainer les programmes de nutrition et de lutte contre la faim au Nouveau-Brunswick. On pourrait offrir à une entreprise "d'adopter" un comptoir alimentaire ou un organisme offrant le petit déjeuner ou encore mettre sur pied une activité moins structurée. En outre, les récompenses de civisme, reconnaissant la participation des entreprises offrant leur appui, peuvent communiquer à ces dernières un sentiment de fierté et attirer d'autres compagnies qui n'offrent actuellement pas leur appui.

Participation aux offices de commercialisation. Au cours des dix dernières années, l'Office de commercialisation du lait a pris part aux activités de promotion de la consommation de lait dans les écoles du Nouveau-Brunswick. Au cours de la dernière année scolaire, 111 des 154 écoles élémentaires de la province ont participé au programme dans lequel les écoles et les classes ayant enregistré la plus grande consommation de lait recevaient des récompenses. Bien que cette activité soit louable, il existe des moyens plus efficaces de garantir que les enfants boivent du lait, particulièrement les plus pauvres. L'utilisation des offices de commercialisation du lait et des oeufs de la province peut constituer un moyen rentable de nourrir les enfants souffrant de la faim et de malnutrition. Actuellement, tout excédent de production est renvoyé aux offices de commercialisation et servent à la fabrication de produits par l'industrie, par exemple le beurre. On pourrait faire augmenter les contingents de production et de destiner la production excédentaire aux organismes offrant le dîner ou aux comptoirs alimentaires, soupes populaires et programmes de nutrition. Voilà une possibilité à considérer au plan de la faisabilité et des coûts.

La possibilité d'adopter une loi de "Bon samaritain" devrait être étudiée. Dans l'esprit de cette loi, les entreprises ou compagnies seraient dégagées de toute responsabilité si les produits qu'elles offrent de bonne foi sont gâchés ou endommagés d'une façon quelconque. Pareille loi rassurerait certaines compagnies qui ont peur de donner des produits aux organismes de charité. Les inspecteurs des services de santé devraient probablement intervenir pour vérifier les installations de remisage des comptoirs alimentaires et soupes populaires.

III. SOLUTIONS IMMÉDIATES POUR NOURRIR LES ENFANTS AFFAMÉS

L'alimentation des enfants affamés ne constitue qu'une partie de la solution d'un problème beaucoup plus considérable; il s'agit d'une nécessité que nous ne pouvons pas négliger jusqu'à ce qu'une solution à long terme ait été trouvée pour réduire la dépendance de la clientèle face au gouvernement et aux autres organismes. Ces mesures sont liées aux principes de prévention. Pour joindre ces enfants, il faut étudier l'établissement de rapports avec les écoles. Voici des exemples de mesures pertinentes :

"PROGRAMME D'ADOPTION D'ÉCOLES". Les députés pourraient lancer une campagne pour solliciter les organismes de services locaux afin qu'ils prêtent leur concours pour trouver de la nourriture pour les enfants dans le besoin. On pourrait fournir aux écoles secondaires des produits permettant aux classes d'économie familiale de faire des muffins nutritifs pour tous. Des dispositions pourraient être prises avec les propriétaires de vergers locaux afin que les élèves aillent cueillir des pommes l'automne. Il y a lieu d'approfondir ces idées.

"Programme de petit déjeuner". Plusieurs organismes et conseils scolaires offrent actuellement des programmes de distribution de lait aux enfants dans le besoin. À l'heure actuelle, aucune école n'offre de programme de déjeuner ou de dîner proprement dit. Les enfants dans le besoin doivent se rendre dans les soupes populaires (lorsqu'il y en a) pour déjeuner ou doivent s'en passer. Le coût de déjeuners destinés aux enfants dans le besoin risque d'être élevé, mais il s'agit d'une mesure à considérer. L'appui des organismes communautaires ou une forme de subvention gouvernementale pourrait permettre d'établir un service viable. Il est aussi possible d'offrir des programmes de petit déjeuner sans qu'ils soient exclusivement destinés aux enfants démunis. Le Children's Breakfast Club de Toronto pourrait servir de modèle, puisqu'il est ouvert à tous les élèves et prévoit une méthode simple de subvention pour ceux qui sont incapables de se l'offrir.

IV. RÔLE DU GOUVERNEMENT

Les mesures proposées font appel aux principes liés à la prévention, au revenu, à la prise d'initiatives, à l'indépendance et à l'intégration. Le gouvernement doit jouer le rôle de chef de file face à la pauvreté, non pas au plan économique, mais pour la sensibilisation et l'inculquation d'un sens de responsabilité sociale aux Néo-brunswickois afin qu'ils se prennent en main. De même, l'administration publique doit mieux comprendre les objectifs de ses programmes sociaux. Voici des mesures que pourrait prendre le gouvernement :

Sensibilisation du public. Le gouvernement pourrait organiser une campagne visant à souligner l'importance des enfants pour l'avenir de la province. Cette mesure risque d'être plus efficace que les efforts habituellement déployés pour obtenir le soutien de la collectivité, c'est-à-dire demander à la population d'aider les personnes qui ne peuvent subvenir à leurs propres besoins.

Aide destinée aux enfants. Le gouvernement devrait étudier la possibilité de consacrer certains de ses programmes sociaux aux enfants, peut-être par l'instauration d'un supplément pour les personnes à charge, qui s'ajouterait des prestations actuellement prévues pour les personnes à charge supplémentaires.

Un comité interministériel devrait être mis sur pied pour réviser les politiques de logement, d'emploi, de rémunération et d'aide sociale afin de les parfaire et les assouplir en regard des différentes situations familiales. Ces politiques régissent la plupart des principaux éléments de dépenses et de revenu et modifient les possibilités qui s'offrent aux familles selon la façon dont elles se débrouillent. En outre, les critères servant à définir un enfant ou une famille "pauvre" devraient être revus afin d'en modifier la portée.

Il faut signaler que les mesures précitées ne constituent que la première étape du processus d'identification des solutions possibles au problème de la faim et de malnutrition des enfants. Il faudra déployer d'autres efforts pour élaborer les mesures qui visent à régler le problème à long terme et à court terme.